

BATAVIA

MAXXPACK 18 V

Maxxspray – Cordless paint sprayer

Akku-Farbsprühsystem

Pistolet à peinture sans fil

Accu-verfspuitsysteem

Spruzzatore di vernice a batteria

Rociador de pintura de batería

Pulverizador de tinta sem fio

System do rozpylania farby akumulatorowa



Operating instructions

Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Gebruiksaanwijzing

Istruzioni di funzionamento

Manual de usuario

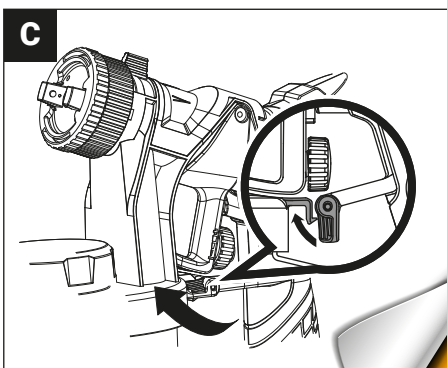
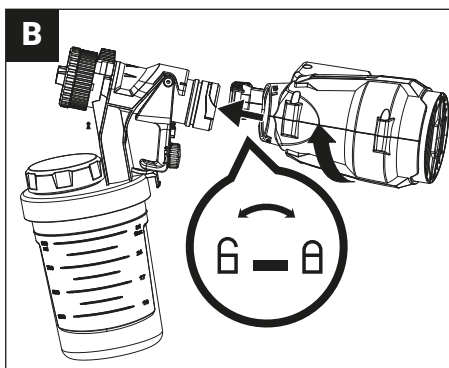
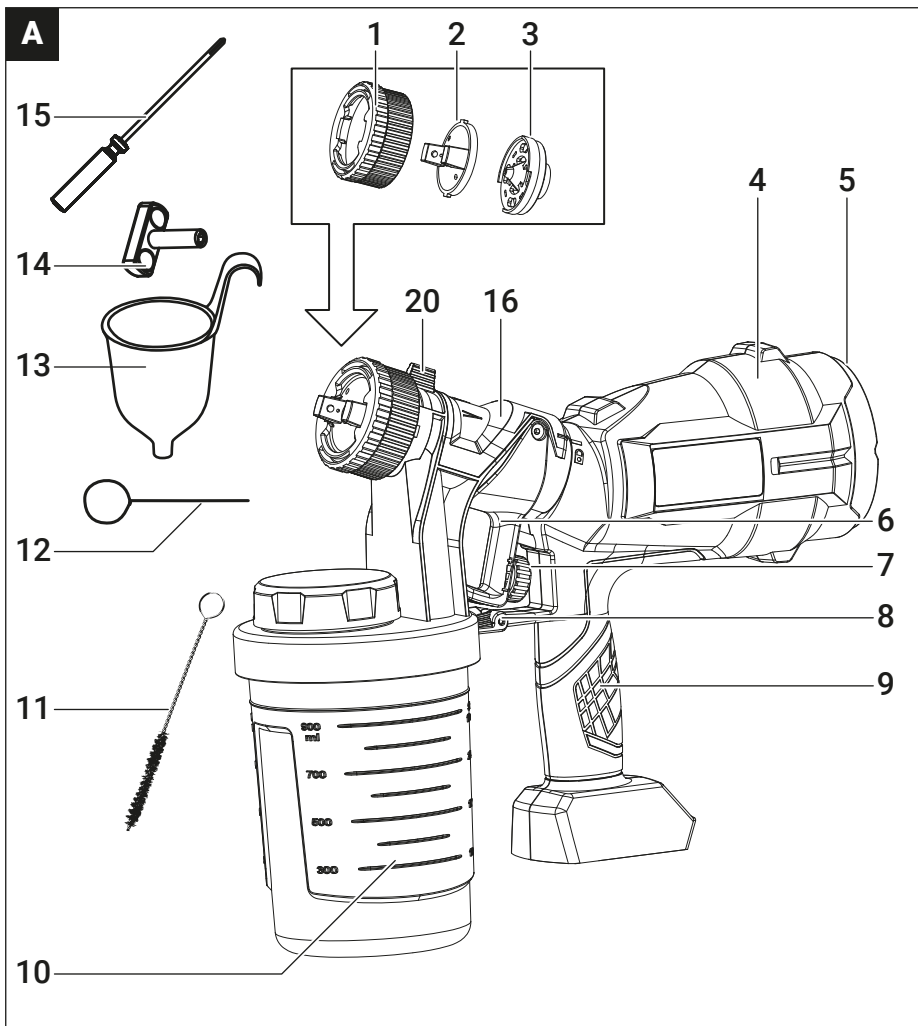
Instruções de funcionamento

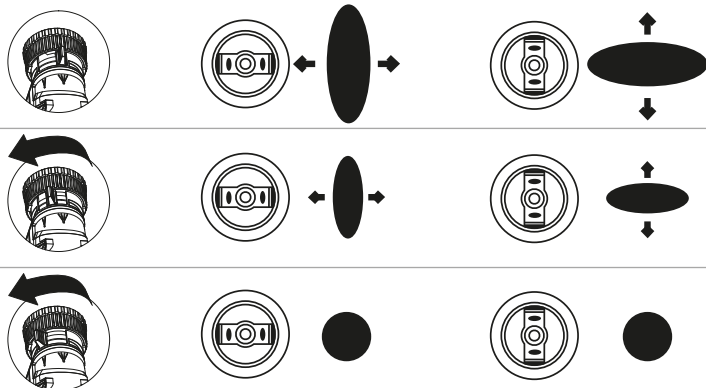
Instrukcja

Model: BT-CPS002

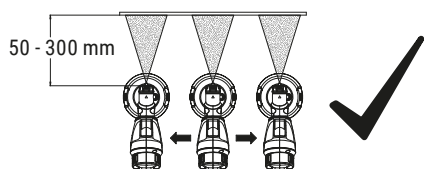
Item-No.: 7064514

www.bataviapower.com



D**E**

Even coat throughout



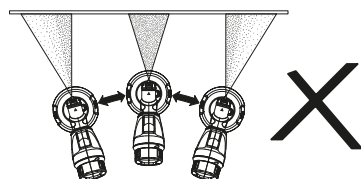
Keep stroke smooth and at an even speed

F

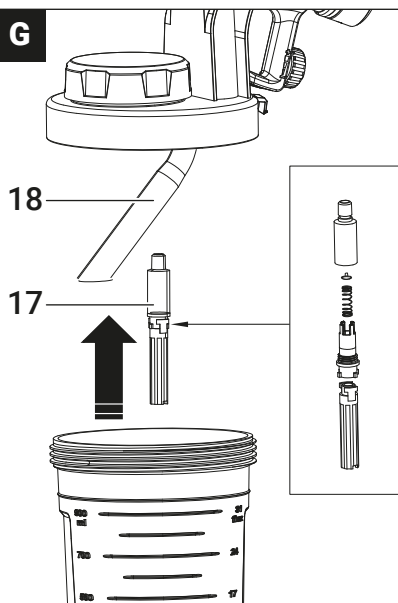
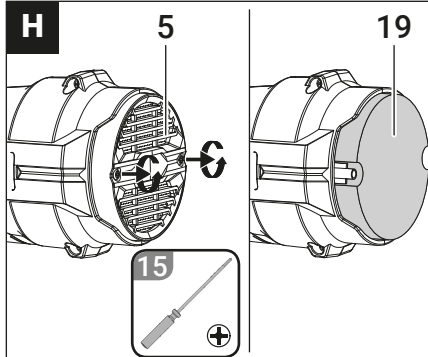
Light coat

Heavy coat

Light coat



Do not flex wrist while spraying

G**H**

Overview

1. Nut
2. Air cap
3. Nozzle (Φ2.0mm/Φ2.5mm)
4. Spray unit housing
5. Filter housing
6. Trigger
7. Material adjustment knob
8. Quick release lock
9. Handle
10. Container
11. Cleaning brush
12. Cleaning needle
13. Viscosity cup
14. Wrench
15. Screwdriver
16. Spray gun
17. Check valve sleeve
18. Suction tube
19. Filter
20. Airflow regulator

Übersicht

1. Mutter
2. Luftkappe
3. Düse (Ø 2,0 mm/Ø 2,5 mm)
4. Gehäuse der Sprüheinheit
5. Filtergehäuse
6. Triggerschalter
7. Materialeinstellknopf
8. Schnellverschluß
9. Führungsholm
10. Behälter
11. Reinigungsbürste
12. Reinigungsnadel
13. Viskositätsprüfbecher
14. Schlüssel
15. Schraubendreher
16. Spritzpistole
17. Absperrventilhülse
18. Ansaugrohr
19. Filter
20. Luftstromregler

Aperçu

1. Écrou
2. Capuchon d'entrée d'air
3. Buse (Φ2,0 mm/Φ2,5 mm)
4. Boîtier de l'unité de pulvérisation
5. Boîtier du filtre
6. Gâchette
7. Molette de réglage du produit
8. Verrou de déblocage rapide
9. Poignée
10. Réservoir
11. Brosse de nettoyage
12. Aiguille de nettoyage
13. Coupe de viscosité
14. Clé
15. Tournevis
16. Pistolet de pulvérisation
17. Contrôle du manchon de vanne
18. Tube d'aspiration
19. Filtre
20. Molette de débit d'air

Overzicht

1. Moer
2. Luchtklep
3. Mondstuk (Φ2 mm/Φ2,5 mm)
4. Behuizing spray-eenheid
5. Filter behuizing
6. Trekker
7. Knop materiaalaanpassing
8. Snelkoppelingsvergrendeling
9. Handgreep
10. Container
11. Reinigingsborstel
12. Reinigingsnaald
13. Viscositeitsbeker
14. Sleutel
15. Schroevendraaier
16. Spuitpistool
17. Controle ventielhuls
18. Zuigbuis
19. Filter
20. Luchtstroomregelaar

Panoramica

1. Dado
2. Tappo di regolazione dell'aria
3. Beccuccio (Φ 2,0 mm / Φ 2,5 mm)
4. Alloggiamento unità di spruzzatura
5. Alloggiamento del filtro
6. Grilletto
7. Manopola di regolazione del materiale
8. Blocco a sgancio rapido
9. Impugnatura
10. Contenitore
11. Scovolino
12. Ago per la pulizia
13. Coppa di misurazione della viscosità
14. Chiave
15. Cacciavite
16. Pistola a spruzzo
17. Manicotto della valvola di ritegno
18. Tubo di aspirazione
19. Filtro
20. Regolatore di flusso dell'aria

Resumen

1. Tuerca
2. Soporte de boquilla de aire
3. Boquilla (de 2,0 mm y 2,5 mm de diámetro)
4. Carcasa de la unidad de pulverización
5. Carcasa del filtro
6. Gatillo
7. Botón de ajuste del material
8. Cierre de apertura rápida
9. Empuñadura
10. Depósito
11. Cepillo de limpieza
12. Aguja de limpieza
13. Vaso medidor de la viscosidad
14. Llave
15. Destornillador
16. Pistola pulverizadora
17. Casquillo de la válvula de control
18. Tubo de succión
19. Filtro
20. Regulador de flujo de aire

Visão geral

1. Porca
2. Suporte para bico de ar
3. Bico (Φ 2,0 mm/ Φ 2,5 mm)
4. Caixa da unidade pulverizadora
5. Caixa do filtro
6. Gatilho
7. Botão de ajuste de produto
8. Bloqueio de libertação rápida
9. Manípulo
10. Recipiente
11. Escova de limpeza
12. Agulha de limpeza
13. Copo de viscosidade
14. Chave
15. Chave de fenda
16. Pistola pulverizadora
17. Manga da válvula de retenção
18. Tubo de sucção
19. Filtro
20. Regulador de fluxo de ar

Przegląd

1. Nakrętka
2. Pokrywka dyszy
3. Dysza (Φ 2,0 mm/ Φ 2,5 mm)
4. Obudowa jednostki natryskującej
5. Obudowa filtra
6. Spust
7. Pokrętło regulacji przepływu
8. Blokada
9. Uchwył
10. Pojemnik
11. Szczoteczka czyszcząca
12. Igła czyszcząca
13. Pojemnik do sprawdzania lepkości
14. Klucz
15. Śrubokręt
16. Pistolet natryskowy
17. Kołnierz zaworu kontrolnego
18. Rurka zasysająca
19. Filtra
20. Regulator przepływu powietrza

Contents

1. Explanation of the symbols	6
2. Additional safety warnings for electric spray guns	6
3. Important electrical information	7
4. Before the first use	7
5. Contents of packing	7
6. Intended use	7
7. Assembly	8
8. Cleaning the spray gun	9
9. Maintenance	10
10. Troubleshooting	10
11. Technical data	11
12. Disposal	11
13. EC-Declaration of conformity	12

Inhaltsverzeichnis

1. Erläuterung der Symbole	13
2. Zusätzliche Sicherheitshinweise für elektrische Spritzpistolen	13
3. Wichtige elektrische Hinweise	14
4. Vor dem ersten Gebrauch	15
5. Lieferumfang	15
6. Bestimmungsgemäße Verwendung	15
7. Montage	15
8. Spritzpistole reinigen	17
9. Wartung	17
10. Fehlerbehebung	18
11. Technische daten	19
12. Entsorgung	19
13. EG-Konformitätserklärung	19

Table des matières

1. Explication des symboles	20
2. Autres avertissements de sécurité relatifs aux pistolets de pulvérisation électriques	20
3. Informations importantes relatives à l'électricité	21
4. Avant la première utilisation	22
5. Contenu de l'emballage	22
6. Utilisation prévue	22
7. Assemblage	22
8. Nettoyage du pistolet de pulvérisation	24
9. Entretien	25
10. Dépannage	25
11. Données techniques	26
12. Élimination et recyclage	26
13. CE-Déclaration de conformité	26

Inhoudsopgave

1. Uitleg van de symbolen	27
2. Aanvullende veiligheidswaarschuwingen voor elektrische spraypistolen	27
3. Belangrijke elektrische informatie	28
4. Voor het eerste gebruik	29
5. Inhoud van de verpakking	29
6. Beoogd gebruik	29
7. Assemblage	29
8. Het spraypistool reinigen	30
9. Onderhoud	31
10. Probleemoplossing	32
11. Technische gegevens	33
12. Afvalverwerking en hergebruik	33
13. EG-Conformiteitsverklaring	33

Contenuto

1. Spiegazione dei simboli	34
2. Ulteriori avvertenze di sicurezza per l'uso delle pistole a spruzzo elettriche	34
3. Informazioni importanti sulle caratteristiche elettriche	35
4. Operazioni preliminari al primo uso del prodotto	36
5. Contenuto della confezione	36
6. Destinazione d'uso	36
7. Montaggio	36
8. Pulizia della pistola a spruzzo	38
9. Manutenzione	39
10. Risoluzione dei problemi	39
11. Dati tecnici	40
12. Smaltimento	40
13. Dichiarazione di conformità CE	41

Índice

1. Explicación de los símbolos	42
2. Advertencias de seguridad adicionales en materia de pistolas pulverizadoras eléctricas	42
3. Información importante relacionada con la electricidad	43
4. Antes de usar por primera vez	44
5. Contenido del paquete	44
6. Uso previsto	44
7. Montaje	44
8. Limpieza de la pistola pulverizadora	46
9. Mantenimiento	46
10. Resolución de problemas	47
11. Datos técnicos	48
12. Eliminación	48
13. Declaración CE de conformidad	49

Índice

1. Explicação dos símbolos	50
2. Instruções de segurança adicionais para pistolas pulverizadoras	50
3. Informação elétrica importante	51
4. Antes da primeira utilização	52
5. Conteúdo da embalagem	52
6. Utilização prevista	52
7. Montagem	52
8. Limpeza da pistola pulverizadora	53
9. Manutenção	54
10. Resolução de problemas	55
11. Dados técnicos	56
12. Eliminação	56
13. Declaração de conformidade CE	56

Spis treści

1. Objaśnienie symboli	57
2. Dodatkowe ostrzeżenia dotyczące pracy z elektrycznymi pistoletami natryskowymi	57
3. Ważne informacje dotyczące części elektrycznych	58
4. Przed pierwszym użyciem	59
5. Zawartość opakowania	59
6. Przeznaczenie	59
7. Montaż	59
8. Czyszczenie pistoletu natryskowego	61
9. Konserwacja	62
10. Rozwiązywanie problemów	62
11. Dane techniczne	63
12. Utylizacja	63
13. Deklaracja zgodności z wymogami UE	63

Dear customer

Please familiarize yourself with the proper usage of the device by reading and following each chapter of this manual, in the order presented. Keep these operating instructions for further reference.

Please read the enclosed "General safety instructions for power tools" and all additional safety instructions in this operating instructions!

This manual contains important information on operating and handling the device. Keep these operating instructions for further reference. Please pass it on along with the unit if it is handed over to a third party.

Battery and charger not included!

The Maxxpack batteries and chargers are available online and in participating stores.

1. Explanation of the symbols

The following symbols are used in the user manual or on the product:



Warning! To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.



Denotes risk of personal injury, loss of life or damage to the tool in case of non-observance of the instructions in this manual.



Wear a dust mask. When working with wood and other materials, harmful dust may be generated. Work with asbestos containing materials is not permitted!



Wear safety glasses. When working with electric power tools, sparks, splinters, chips and dust particles may be generated and these can cause loss of sight.



CE stands for "Conformité Européenne", which means "In accordance with EU Regulations". With the CE marking, the manufacturer confirms that this Electric tool complies with the applicable European directives.



Do not dispose of electric power tools with domestic refuse.

2. Additional safety warnings for electric spray guns

To reduce the risks of fire or explosion, electrical shock and the injury to persons, read and understand all instructions included in this manual. Be familiar with the controls and proper usage of the equipment.



Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

a. HAZARD: EXPLOSION OR FIRE

Solvent and paint fumes can explode or ignite. Severe injury or property damage can occur.

PREVENTION:

- Ensure adequate ventilation in the spray zone and sufficient fresh air in the entire room. Evaporation of flammable solvents will cause an explosive environment.
- Avoid all ignition sources such as static electric sparks, open flames, pilot lights, electrical appliances, and hot objects. Connecting or disconnecting power cords or working light switches can make sparks.
- Do not smoke in spray area.
- Fire extinguisher must be present and in good working order.
- Use only outdoors in a well-ventilated area. Flammable vapours are often heavier than air. The turbine contains arcing parts that emit sparks and can ignite vapours.
- Follow the material and solvent manufacturer's warnings and instructions.
- Do not use materials with a flash point below 21 °C. Flash point is the temperature that a fluid can produce enough vapours to ignite (see coating supplier).
- Plastic can cause static sparks. Never hang plastic to enclose the spray area.
- Do not use plastic drop cloths when spraying flammable materials.

b. HAZARD: EXPLOSION HAZARD DUE TO INCOMPATIBLE MATERIALS.

Will cause property damage or severe injury.

PREVENTION:

- Do not use materials containing bleach or chlorine.
- Do not use halogenated hydrocarbon solvents such as bleach, mildewcide, methylene chloride and 1,1,1-trichloroethane. They are not compatible with aluminium.
- Contact your coating supplier about the compatibility of material with aluminium.

c. HAZARD: HAZARDOUS VAPOURS

Paints, solvents, insecticides, and other materials can be harmful if inhaled or come in contact with the body. Vapours can cause severe nausea, fainting, or poisoning.

PREVENTION:

- Use a respirator or mask if vapours can be inhaled. Read all instructions supplied with the mask to be sure it will provide the necessary protection.
- Wear protective eye-wear.
- Wear protective clothing as required by coating manufacturer.

d. HAZARD: GENERAL

Can cause severe injury or property damage.

PREVENTION:

- Follow all appropriate local, state, and national codes governing ventilation, fire prevention, and operation.
- Use only manufacturer authorized parts. User assumes all risks and liabilities when using parts that do not meet the minimum specifications and safety devices of the manufacturer.
- Do not spray outdoors on windy days.
- Wear protective clothing to keep paint off skin and hair.
- Never aim spray gun at any part of the body.
- Never aim the spray gun at people or animals.

3. Important electrical information

- 3.1 The tool plug must fit into the socket. The plug may not be modified in any form. Do not use adapter plugs together with protective-earthed tools.**

Unmodified plugs and suitable sockets reduce the risk of an electric shock.

- 3.2 Avoid physical contact with earthed surfaces such as pipes, heating elements, stoves and refrigerators.** The risk through electric shock increases if your body is earthed.
- 3.3 Keep the equipment away from rain and moisture.** The risk of an electric shock increases if water penetrates electrical equipment.
- 3.4 Do not misuse the mains lead by carrying the tool by the lead, hanging it from the lead or by pulling on the lead to remove the plug. Keep the lead away from heat, oil, sharp edges or moving tool parts.** Damaged or twisted leads increase the risk of an electric shock.
- 3.5 If you work outdoors, use only extension leads that are approved for outdoor use.** The use of an extension lead that is suitable for outdoors reduces the risk of an electric shock.

4. Before the first use

Remove the machine and all accessories from the package. Keep the packaging materials out of the reach of small children. There is a danger of suffocation!

5. Contents of packing

- 1x Electrical spray gun
- 2x Nozzles: 2.5 mm (assembled on machine), 2.0 mm
- 1x Cleaning needle
- 1x Viscosity measuring cup
- 1x Cleaning brush
- 1x Wrench
- 1x Screwdriver
- 1x Instruction manual

6. Intended use

The Maxxspray paint spray gun is suitable for applying paint, lacquers, primer, sealer, stain and interior wall paint.

- Any other usage of or modification to the appliance is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents.

- The use of easily flammable, combustible paints, lacquers or thinners is strictly prohibited.
- The intended use also includes an operation following the operating instructions.
- Any use beyond these parameters can lead to serious risks and is regarded as use that is contrary to the intended purpose.
- The machine is not intended for commercial use.

7. Assembly

(See **Fig. A, B, C**).

7.1 Assemble the spray gun into the main housing

- Insert the spray gun **(16)** into the main housing **(4)** in the “open lock” position on the main housing. Turn in clockwise direction.
- Lock the main housing and the spray gun set with the quick release lock **(8)**.

7.2 Material preparation

Viscosity

- The appliance can process spray materials up to a maximum 60 DIN_s. (viscosity). You can determine the viscosity (thickness) of the substance with the supplied measuring cup using a simplified measuring procedure.
- Before spraying, the material being used may need to be thinned with the proper solvent as specified by the material manufacturer. Never exceed the thinning advice given by the coating manufacturer.
- Do not use materials with a flash point below 21 °C. Follow the instructions below.

7.3 Paint thinning

- a. Stir the spraying material thoroughly before measuring viscosity.
- b. Dip the viscosity test cup **(13)** completely into the spraying material.
- c. Hold the test cup **(13)** up and measure the time (in seconds) until the stream of liquid stops. The resulting value is referred to as DIN seconds (DIN_s).
- d. If the value is too high, gradually thin the spray material by adding small amounts

of a suitable thinning agent in and mixing the liquid.

- e. Measure the DIN seconds again. Repeat the process until you measure a viscosity of less than 60 DIN seconds.
- Do not exceed the maximal viscosity of the appliance. The spray material must not be too thick. Otherwise, the appliance might clog.
 - Ensure that the spray material and thinning agent are compatible. Using an unsuitable thinning agent may cause clots that clog the appliance. Never mix synthetic resin varnishes with cellulose thinners.
 - Granular products and products containing solids must not be sprayed. Their abrasive effect will shorten the service life of the pump and valve.
 - Material to be sprayed should always be strained to remove any impurities in the paint which may enter and clog the system. Impurities in the paint will give poor performance and a poor finish.



Material flash point must be 21 °C or higher.

7.4 Fill container

(See **Fig. G**).

- a. Unscrew the container **(10)** from the spray gun.
- b. After the material has been properly thinned and strained, fill the container.
- c. Carefully screw the container back onto the spray gun.

7.5 Adjusting spray pattern shape

(See **Fig. D**).

The spray pattern shape is adjusted by turning the air cap **(2)** to either a vertical or horizontal position. The positions of the air cap and the corresponding spray pattern shapes are illustrated (See **Fig. D**). Test each pattern and use whichever pattern is suitable for your application.

7.6 Material flow adjustment

Set the material volume by turning the material adjustment knob **(7)**.

7.7 Proper spraying technique

- If spraying with an HVLP spray system is new or unfamiliar to you, it is advisable to practice on a piece of scrap wood or cardboard before beginning on your intended work piece.

a. Preparing the surface

- Carefully cover a large area around the spray surface. Any surface that is not masked could become contaminated.
- Ensure that the surface is clean, dry and free of grease.
- Polished surfaces should be lightly sanded and the sanding dust removed.

b. How to spray properly

(See Fig. E, F).

- Hold the spray gun at a constant distance from the object. The ideal spraying distance is approx. 15 cm.
- Spray evenly up and down with smooth passes at a consistent speed as illustrated in **fig. E**. Doing this will help avoid irregularities in the finish (i. e. runs and sags).
- Always apply a thin coat of material on the first pass and allow to dry before applying a second, slightly heavier coat.
- The closer your sprayer is to the object being sprayed the more the over-spray.
- When spraying, always press and hold the trigger of the spray gun after spray pass has begun and release trigger before stopping the pass. Always keep the gun pointed squarely at the spray surface and overlap passes slightly to obtain the most consistent and professional finish possible.

7.8 Switching the spray gun on/off

a. Switching on

To switch the spray gun on, press and hold the trigger (6).

b. Switching off

To stop spraying, simply release the trigger (6).

8. Cleaning the spray gun

(See Fig. G, H).



Special clean-up instructions for use with flammable solvents (must have a flash point above 21 °C):

- Always flush spray gun outside.
 - Area must be free of flammable vapours.
 - Cleaning area must be well-ventilated.
 - **DO NOT SUBMERGE air compressor!**
- 8.1 Ensure the battery has been removed from the appliance.
 - 8.2 Push the fixing clip (8) down.
 - 8.3 Hold the spray attachment (16) and turn the blower unit (24) 90° counter-clockwise.
 - 8.4 Remove the blower unit from the spraying attachment.
 - 8.5 Unscrew the material tank (10) from the spray attachment by turning it clockwise.
 - 8.6 Discharge the residue in the material tank into a suitable storage container or dispose of it properly.
 - 8.7 Fill the material tank with solvent or water.
 - 8.8 Screw the material tank onto the spray attachment by turning it counter-clockwise.
 - 8.9 Replace the battery in the battery holder.
 - 8.10 Pull the trigger guard (6) and spray solvent or water into a container or cloth for 2-5 seconds.
 - 8.11 Repeat this process until clear solvent or water only comes out.
 - 8.12 Unscrew the material tank (10) from the spray attachment by turning it clockwise.
 - 8.13 Pull the trigger guard for approx. 2 seconds to empty the system.
 - 8.14 Remove the battery.
 - 8.15 Drain the material tank completely.
 - 8.16 Remove the suction tube (18) from the spray attachment.
 - 8.17 Pull out the valve (17). Gently unscrew it and clean off any dirt.
 - 8.18 Clean the exterior of all parts of the appliance with a cloth soaked in solvent or water.
 - 8.19 Unscrew the union nut (1) from the spray attachment by turning it counter-clockwise.

- 8.20 Remove the air cap (2) and the nozzle (3).
- 8.21 Take the adjusting ring off the union nut.
- 8.22 Turn the airflow regulator (20) counter-clockwise until it stops, and pull it out.
- 8.23 Use the brush (11) and solvent or water to clean the air cap, nozzle and airflow regulator.
- 8.24 Check the O-ring in the nozzle for damage.
- 8.25 Fit the needle key (14) on the needle and turn it 90° clockwise.
- 8.26 Remove the needle and clean it thoroughly.
- 8.27 Then allow all parts to dry completely.
- 8.28 Assemble all parts as shown in the illustration.

Never clean nozzle or air holes in the spray gun with sharp metal objects.

Do not use solvents or lubricants containing silicone.

9. Maintenance

(See Fig. H).

You should inspect the air filter in the Air Compressor Assembly to see if it is excessively dirty. If it is dirty, follow the steps below to replace it.

- Make sure the battery is removed from the device.
- Use a PH1 cross-head screwdriver (15) to unscrew the two screws of the air filter cover (5) by turning them counter-clockwise.
- Remove the air filter cover.
- Remove the dirty filters and replace with new ones.
- Secure the cover back onto the main housing.

Never operate your unit without the air filters. Dirt could be sucked in and interfere with the function of the unit.

10. Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
A. Little or no material flow	1. Nozzle clogged.	1. Clean.
	2. Suction tube clogged.	2. Clean.
	3. Material volume setting turned too low(-).	3. Increase volume setting (+).
	4. Suction tube loose.	4. Insert.
	5. No pressure build up in container.	5. Tighten container.
	6. Air filter clogged.	6. Change.
B. Material leaking	1. Nozzle loose.	1. Tighten.
	2. Nozzle worn.	2. Replace.
	3. Nozzle seal worn.	3. Replace.
	4. Material build-up on air cap and nozzle	4. Clean.
C. Atomization is too coarse	1. Viscosity of material too high.	1. Thin.
	2. Material volume too large.	2. Decrease volume setting (-).

	3. Material volume setting too high (+).	3. Decrease volume setting (-).
	4. Nozzle clogged.	4. Clean.
	5. Air filter clogged.	5. Change.
	6. Too little pressure build-up in container.	6. Tighten container.
D. Spray jet pulsates	1. Material in container running out.	1. Refill.
	2. Air filter clogged.	2. Change.
E. Pattern runs or sags	1. Applying too much material.	1. Adjust material flow or increase movement of spray gun.
F. Too much over-spray	1. Gun too close to spray object.	1. Increase distance.
	2. Too much material applied.	2. Decrease volume setting (-).
G. Pattern is very light and splotchy.	1. Moving the spray gun too fast	1. Adjust material flow or decrease movement of spray gun.

11. Technical data

Battery voltage: 18 V Li-Ion
 Flow rate: 700 ml/min
 Max. viscosity: 60 DIN_s
 (runout time: 60 sec.)
 Nozzle size: Φ 2.0mm / Φ 2.5mm
 Canister Capacity: 900 ml
 Weight: 1.22 kg

12. Disposal



Do not dispose of electric power tools with domestic refuse.

The electric power tool is shipped in packaging to reduce transport damage. This packaging is a raw material and as such can either be reused or can be fed back into the raw material cycle. The electric power tool and its accessories are made from various materials such as metals and plastics. Take defective components to a special refuse collection point. Ask about these at your specialist shop or local council.

12.1 Batteries

Think of the environment when disposing of batteries. Contact your local authorities to find out where your nearest disposal area is. Do not dispose of batteries with domestic refuse. Do not dispose of by burning, risk of explosion.

13. EC-Declaration of conformity

We, the **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst**, declare by our own responsibility that the product **Maxxspray spray gun, Model BT-CPS002, Item-No 7064514** is according to the basic requirements, which are defined in the European Directives **2006/42/EC** (MD), **2014/30/EU** (EMC), **2011/65/EU** (RoHS) and their amendments. For the evaluation of conformity, the following harmonized standards were consulted:

EN 60745-1:2009+A11:2010

EN 50580:2012+A1:2013

Afps GS 2019:01 PAK

EK9-BE-77(V4):2020

EK9-BE-89(V3):2022

EK9-BE-91(V5):2022

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

Staphorst, 23 January 2023



Jin Min, QA Representative
Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
7951 SN Staphorst, Netherlands

The product and the user manual may be subject to changes. Technical data may be changed without prior notice.

Sehr geehrte Damen und Herren

Bitte machen Sie sich in der Reihenfolge der Kapitel mit dem Gerät vertraut und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für spätere Zwecke gut auf.

Lesen Sie bitte die beigefügten "Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge" und alle weiteren Sicherheitshinweise in dieser Betriebsanleitung!

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Legen Sie die Anleitung dem Produkt bei, wenn Sie es an Dritte weitergeben.

Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten!

Die Maxxpack Akkus und Ladegeräte sind online und in teilnehmenden Geschäften verfügbar.

1. Erläuterung der Symbole

Folgende Symbole werden im Benutzerhandbuch oder auf dem Produkt verwendet:



WARNUNG - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen.



Allgemeines Warnzeichen – Seien Sie aufmerksam und beachten Sie allgemeine Gefahren.



Tragen Sie eine Staubschutzmaske. Beim Bearbeiten von Holz und anderen Materialien kann gesundheitsschädlicher Staub entstehen. Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden!



Tragen Sie eine Schutzbrille. Während der Arbeit entstehende Funken oder aus dem Elektrowerkzeug heraustretende Splitter, Späne und Stäube können Sichtverlust bewirken.



CE steht für „Conformité Européenne“, dies bedeutet, „Übereinstimmung mit EU Richtlinien“. Mit der CE Kennzeichnung bestätigt der Hersteller, dass dieses Elektrowerkzeug den geltenden europäischen Richtlinien entspricht.



Nicht in den Hausmüll entsorgen!

2. Zusätzliche Sicherheitshinweise für elektrische Spritzpistolen

Um Feuer und Explosionen, Stromschlag und Verletzungen zu vermeiden, lesen und verstehen Sie alle Anleitungen in diesem Handbuch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und der ordnungsgemäßen Verwendung des Geräts vertraut.



Hinweis auf eine gefährliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.

a. GEFAHR: EXPLOSION ODER FEUER

Lösungsmittel- und Lackdämpfe können explodieren oder sich entzünden. Schwere Verletzungen oder Sachschäden können die Folge sein.

VERMEIDUNG:

- Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung im Sprühbereich und für ausreichend Frischluft im gesamten Raum. Die Verdunstung von brennbaren Lösungsmitteln führt zu einer explosiven Umgebung.
- Vermeiden Sie alle Zündquellen wie statische und elektrische Funken, offene Flammen, Zündflammen, elektrische Geräte und heiße Gegenstände. Das Anschließen oder Abziehen von Stromkabeln oder das Betätigen von Lichtschaltern kann Funken erzeugen.
- Rauchen Sie nicht im Sprühbereich.
- Ein Feuerlöscher muss vorhanden und funktionstüchtig sein.
- Nur im Freien oder in einem gut belüfteten Bereich verwenden. Entflammbare Dämpfe sind oft schwerer als Luft. Das Gerät enthält funkenbildende Teile, die Funken erzeugen und Dämpfe entzünden können.
- Beachten Sie die Warnhinweise und Anweisungen des Material- und Lösungsmittelherstellers.
- Verwenden Sie keine Materialien mit einem Flammpunkt unter 21 °C. Der Flammpunkt ist die Temperatur, bei der

eine Flüssigkeit ausreichend Dämpfe erzeugen kann, um sich zu entzünden (siehe Lackhersteller).

- Kunststoff kann statische Funkenbildung verursachen. Verwenden Sie keinesfalls Kunststoff, um den Spritzbereich abzuschirmen.
- Verwenden Sie beim Spritzen von brennbaren Materialien keine Abdeckplanen aus Kunststoff.

b. GEFAHR: EXPLOSIONSGEFAHR AUFGRUND VON UNVERTRÄGLICHEN MATERIALIEN.

Kann zu Sachschäden oder schweren Verletzungen führen.

VERMEIDUNG:

- Verwenden Sie keine Materialien, die Bleichmittel oder Chlor enthalten.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel mit halogenhaltigen Kohlenwasserstoffen wie Bleichmittel, Schimmelbekämpfungsmittel, Methylenchlorid und 1,1,1-Trichlorethan. Sie sind nicht mit Aluminium verträglich.
- Erkundigen Sie sich bei Ihrem Lacklieferanten nach der Verträglichkeit des Materials mit Aluminium.

c. GEFAHR: GEFÄHRLICHE DÄMPFE

Lacke, Lösungsmittel, Insektizide und andere Materialien können schädlich sein, wenn sie eingeatmet werden oder mit dem Körper in Kontakt kommen. Dämpfe können starke Übelkeit, Ohnmacht oder Vergiftungen verursachen.

VERMEIDUNG:

- Verwenden Sie ein Atemschutzgerät oder eine Maske, wenn Dämpfe eingeatmet werden können. Lesen Sie alle Anleitungen, die mit der Maske geliefert werden, um sicher zu sein, dass sie den notwendigen Schutz bietet.
- Tragen Sie eine Schutzbrille.
- Tragen Sie Schutzkleidung, wie vom Lackhersteller vorgeschrieben.

d. GEFAHR: ALLGEMEIN

Kann schwere Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

VERMEIDUNG:

- Befolgen Sie alle einschlägigen örtlichen, staatlichen und nationalen Vorschriften zur Belüftung, Brandverhütung und zum Betrieb.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Teile. Der Benutzer übernimmt alle Risiken und die Haftung bei Verwendung von Teilen, die nicht den Mindestspezifikationen und Sicherheitsvorschriften des Herstellers entsprechen.
- Spritzen Sie an windigen Tagen nicht im Freien.
- Tragen Sie Schutzkleidung, um Farbe von Haut und Haaren fernzuhalten.
- Richten Sie die Spritzpistole niemals auf einen Körperteil.
- Richten Sie die Spritzpistole niemals auf Personen oder Tiere.

3. Wichtige elektrische Hinweise

3.1 Der Stecker des Geräts muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Form verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker zusammen mit schutzgeerdeten Werkzeugen.

Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern die Stromschlaggefahr.

3.2 Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken. Die Stromschlaggefahr erhöht sich, wenn Ihr Körper geerdet ist.

3.3 Schützen Sie das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit. Die Stromschlaggefahr erhöht sich, wenn Wasser in elektrische Geräte eindringt.

3.4 Verwenden Sie das Netzkabel nicht missbräuchlich, indem Sie das Gerät am Kabel tragen, es am Kabel aufhängen oder am Kabel ziehen, um den Netzstecker zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Geräteteilen. Beschädigte oder verdrehte Leitungen erhöhen die Stromschlaggefahr.

3.5 Wenn Sie im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die

für den Außeneinsatz zugelassen sind. Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert die Stromschlaggefahr.

4. Vor dem ersten Gebrauch

Nehmen Sie das Gerät und alle Zubehörteile aus der Verpackung. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Es besteht Erstickungsgefahr!

5. Lieferumfang

- 1 × Elektrische Spritzpistole
- 2 × Düsen: 2,5 mm (an Maschine montiert), 2,0 mm
- 1 × Reinigungsnadel
- 1 × Viskositätsmessbecher
- 1 × Reinigungsbürste
- 1 × Schlüssel
- 1 × Schraubendreher
- 1 × Bedienungsanleitung

6. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Maxxspray-Spritzpistole ist zum Auftragen von Farben, Lacken, Grundierungen, Versiegelungen, Beizen und Wandfarben im Innenbereich geeignet.

- Jede andere Verwendung oder Veränderung des Geräts gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt ein erhebliches Unfallrisiko.
- Die Verwendung von leicht entzündlichen, brennbaren Farben, Lacken oder Verdünnern ist strengstens untersagt.
- Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch der Betrieb entsprechend der Betriebsanleitung.
- Jeder darüber hinausgehende Gebrauch kann zu erheblichen Gefahren führen und gilt als nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch.
- Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

7. Montage

(Siehe **Abb. A, B, C**).

7.1 Spritzpistole am Gerätegehäuse montieren

- Setzen Sie die Spritzpistole **(16)** am Gerätegehäuse **(4)** in der Position „Entriegelt/Verriegelt“ ein. Drehen Sie das Gerät im Uhrzeigersinn.
- Verriegeln Sie Gerätegehäuse und Spritzpistole mit dem Schnellverschluss **(8)**.

7.2 Materialvorbereitung

Viskosität

- Das Gerät kann Sprühmaterialien bis zu einer Viskosität von max. 60 DIN₅ verarbeiten. Die Viskosität (Dickflüssigkeit) des Materials können Sie mit dem mitgelieferten Messbecher in einem vereinfachten Messverfahren ermitteln.
- Vor dem Lackieren muss das verwendete Material ggf. mit dem vom Materialhersteller vorgeschriebenen Lösungsmittel verdünnt werden. Überschreiten Sie keinesfalls die vom Lackhersteller angegebene Empfehlung zur Verdünnung.
- Verwenden Sie keine Materialien mit einem Flammpunkt unter 21 °C. Befolgen Sie die nachstehenden Anleitungen.

7.3 Lackverdünnung

- a. Rühren Sie das Lackmaterial vor der Viskositätsmessung gründlich um.
- b. Tauchen Sie den Viskositätsprüfbecher **(13)** vollständig in das Lackmaterial ein.
- c. Halten Sie den Prüfbecher **(13)** hoch und messen Sie die Zeit (in Sekunden), bis der Flüssigkeitsstrom abreißt. Der resultierende Wert wird als DIN-Sekunden (DIN₅) bezeichnet.
- d. Wenn der Wert zu hoch ist, verdünnen Sie das Spritzmaterial allmählich, indem Sie kleine Mengen eines geeigneten Verdünners hinzugeben und die Flüssigkeit mischen.
- e. Messen Sie erneut die DIN-Sekunden. Wiederholen Sie den Vorgang, bis Sie eine Viskosität von weniger als 60 DIN-Sekunden messen.
 - Überschreiten Sie nicht die maximale Viskosität des Geräts. Das Sprühmate-

rial darf nicht zu dickflüssig sein. Andernfalls kann das Gerät verstopfen.

- Achten Sie darauf, dass das Sprühmaterial und der Verdünnner verträglich sind. Die Verwendung eines ungeeigneten Verdünnners kann zu Klumpen führen, die das Gerät verstopfen. Mischen Sie keinesfalls Kunstharzlacke mit Zellulose-Verdünnern.
- Granulat- und feststoffhaltige Produkte dürfen nicht versprüht werden. Ihre abreibende Wirkung verkürzt die Standzeit von Pumpe und Ventil.
- Das zu versprühende Material muss immer gesiebt werden, um Verunreinigungen im Lack zu entfernen, die in das System gelangen und es verstopfen können. Verunreinigungen in der Farbe führen zu schlechter Leistung und einem schlechten Finish.



Der Flammpunkt des Materials muss 21 °C oder höher sein.

7.4 Behälter füllen

(Siehe **Abb. G**).

- Schrauben Sie den Behälter **(10)** von der Spritzpistole ab.
- Nachdem das Material ordnungsgemäß verdünnt und gesiebt wurde, füllen Sie den Behälter.
- Schrauben Sie den Behälter vorsichtig wieder an die Spritzpistole.

7.5 Spritzbild einstellen

(Siehe **Abb. D**).

Die Form des Sprühbildes wird durch Drehen der Luftkappe **(2)** entweder in eine vertikale oder horizontale Position eingestellt. Die Positionen der Luftkappe und die entsprechenden Sprühmuster sind abgebildet (siehe **Abb. D**). Testen Sie jedes Muster und verwenden Sie das Muster, das für Ihre Anwendung geeignet ist.

7.6 Materialfluss einstellen

Stellen Sie den Materialdurchsatz durch Drehen des Materialeinstellknopfes **(7)** ein.

7.7 Korrekte Sprühtechnik

- Wenn das Sprühen mit einem HVLP-Sprühsystem für Sie neu oder ungewohnt ist, ist es ratsam, an einem

Stück Altholz oder Karton zu üben, bevor Sie mit dem geplanten Werkstück beginnen.

a. Oberfläche vorbereiten

- Decken Sie einen großen Bereich um die zu lackierende Fläche sorgfältig ab. Jede Oberfläche, die nicht abgedeckt ist, könnte verunreinigt werden.
- Achten Sie darauf, dass die Oberfläche sauber, trocken und fettfrei ist.
- Polierte Oberflächen müssen leicht angeschliffen und der Schleifstaub muss entfernt werden.

b. Korrekt sprühen

(Siehe **Abb. E, F**).

- Halten Sie die Spritzpistole in einem konstanten Abstand zum Objekt. Der ideale Sprühabstand beträgt ca. 15 cm.
- Sprühen Sie gleichmäßig und mit einer konstanten Geschwindigkeit von oben nach unten, wie in **Abb. E** dargestellt. So vermeiden Sie Unregelmäßigkeiten in der Oberfläche (wie Läufer und Hänger).
- Tragen Sie beim ersten Durchgang immer eine dünne Schicht des Materials auf und lassen Sie es trocknen, bevor Sie eine zweite, etwas stärkere Schicht auftragen.
- Je näher Ihr Spritzgerät an das zu lackierende Objekt herankommt, desto stärker ist der Überspritzeffekt.
- Halten Sie beim Spritzen immer den Triggerschalter der Spritzpistole gedrückt, nachdem der Spritzdurchgang begonnen hat, und lassen Sie ihn los, bevor Sie den Durchgang beenden. Halten Sie die Spritzpistole immer genau auf die zu besprühende Fläche gerichtet und überlappen Sie die Durchgänge leicht, um ein möglichst gleichmäßiges und professionelles Ergebnis zu erzielen.

7.8 Spritzpistole ein- und ausschalten

a. Einschalten

Um die Spritzpistole einzuschalten, halten Sie den Triggerschalter **(6)** gedrückt.

b. Ausschalten

Um die Spritzpistole auszuschalten, lassen Sie den Triggerschalter **(6)** los.

8. Spritzpistole reinigen

(Siehe **Abb. G, H**).



Besondere Reinigungshinweise zur Verwendung von brennbaren Lösungsmitteln (müssen einen Flammpunkt über 21 °C haben):

- Sprühpistole immer im Freien reinigen.
 - Der Bereich muss frei von brennbaren Dämpfen sein.
 - Der Reinigungsbereich muss gut belüftet sein.
 - **Kompressor NICHT EINTAUCHEN!**
- 8.1 Stellen Sie sicher, dass der Akku aus dem Gerät entnommen ist.
 - 8.2 Drücken Sie den Fixierclip **(8)** nach unten.
 - 8.3 Halten Sie den Sprühaufsatz **(16)** fest und drehen Sie die Gebläseeinheit **(4)** um 90° gegen den Uhrzeigersinn.
 - 8.4 Ziehen Sie die Gebläseeinheit vom Sprühaufsatz ab.
 - 8.5 Schrauben Sie den Materialtank **(10)** im Uhrzeigersinn vom Sprühaufsatz ab.
 - 8.6 Leeren Sie den restlichen Inhalt des Materialtanks in ein geeignetes Aufbewahrungsbehältnis oder entsorgen Sie ihn ordnungsgemäß.
 - 8.7 Füllen Sie Lösungsmittel bzw. Wasser in den Materialtank.
 - 8.8 Schrauben Sie den Materialtank gegen den Uhrzeigersinn auf den Sprühaufsatz.
 - 8.9 Schieben Sie den Akku in die Akkualterung.
 - 8.10 Ziehen Sie den Abzugsbügel **(6)** und sprühen Sie Lösungsmittel bzw. Wasser für 2–5 Sekunden in einen Behälter oder ein Tuch.
 - 8.11 Wiederholen Sie den Vorgang, bis nur noch klares Lösungsmittel bzw. Wasser austritt.
 - 8.12 Schrauben Sie den Materialtank **(10)** im Uhrzeigersinn vom Sprühaufsatz ab.
 - 8.13 Ziehen Sie den Abzugsbügel für ca. 2 Sekunden, um das System zu entleeren.
 - 8.14 Entnehmen Sie den Akku.
 - 8.15 Entleeren Sie den Materialtank vollständig.
 - 8.16 Ziehen Sie das Ansaugrohr **(18)** vom Sprühaufsatz ab.
 - 8.17 Ziehen Sie das Ventil **(17)** heraus. Schrauben Sie es vorsichtig auseinander und entfernen Sie alle Verschmutzungen.
 - 8.18 Reinigen Sie alle Geräteteile von außen mit einem in Lösungsmittel bzw. Wasser getränkten Tuch.
 - 8.19 Schrauben Sie die Überwurfmutter **(1)** gegen den Uhrzeigersinn vom Sprühaufsatz ab.
 - 8.20 Nehmen Sie Luftkappe **(2)** und die Düse **(3)** ab.
 - 8.21 Ziehen Sie den Einstellring von der Überwurfmutter ab.
 - 8.22 Drehen Sie den Luftstromregler **(20)** bis auf Anschlag nach links und ziehen Sie ihn nach vorne heraus.
 - 8.23 Reinigen Sie die Luftkappe, die Düse und den Luftstromregler mit der Bürste **(11)** sowie Lösungsmittel bzw. Wasser.
 - 8.24 Prüfen Sie den Dichtungsring in der Düse auf Beschädigungen.
 - 8.25 Setzen Sie den Nadelschlüssel **(14)** auf die Nadel und drehen ihn Uhrzeigersinn um 90°.
 - 8.26 Ziehen Sie die Nadel heraus und reinigen Sie sie gründlich.
 - 8.27 Lassen Sie alle Teile danach vollständig trocknen.
 - 8.28 Montieren Sie alle Teile entsprechen der Abbildung.

Reinigen Sie keinesfalls die Düse oder die Luftlöcher der Spritzpistole mit scharfen Metallgegenständen.

Verwenden Sie keine silikonhaltigen Lösungs- oder Schmiermittel.

9. Wartung

(Siehe **Abb. H**).

Sie müssen den Luftfilter in der Kompressor-Baugruppe auf übermäßige Verschmutzung überprüfen. Wenn er verschmutzt ist, folgen Sie den nachstehenden Schritten, um ihn auszutauschen.

- a. Stellen Sie sicher, dass der Akku aus dem Gerät entnommen ist.
- b. Schrauben Sie die beiden Schrauben der Luftfilter-Abdeckung **(5)** mit einem Kreuzschlitzschraubendreher PH1 **(15)** gegen den Uhrzeigersinn heraus.
- c. Nehmen Sie die Luftfilter-Abdeckung ab.

- d. Entfernen Sie die verschmutzten Filter und ersetzen Sie sie durch neue.
- e. Bringen Sie die Abdeckung wieder am Gerätegehäuse an.

Betreiben Sie Ihr Gerät keinesfalls ohne die Luftfilter. Schmutz könnte angesaugt werden und die Funktion des Geräts beeinträchtigen.

10. Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Lösung
A. Wenig oder kein Materialfluss	1. Düse verstopft. 2. Ansaugrohr verstopft. 3. Materialmenge zu niedrig eingestellt (-). 4. Ansaugrohr lose. 5. Kein Druckaufbau im Behälter. 6. Luftfilter verstopft.	1. Reinigen. 2. Reinigen. 3. Mengeneinstellung erhöhen (+). 4. Einsetzen. 5. Behälter festziehen. 6. Ändern.
B. Material tritt aus	1. Düse locker. 2. Düse verschlissen. 3. Düsendichtung verschlissen. 4. Materialansammlung an Luftkappe und Düse	1. Anziehen. 2. Austauschen. 3. Austauschen. 4. Reinigen.
C. Zerstäubung zu grob	1. Viskosität des Materials zu hoch. 2. Materialmenge zu groß. 3. Materialmenge zu hoch eingestellt (+). 4. Düse verstopft. 5. Luftfilter verstopft. 6. Zu geringer Druckaufbau im Behälter.	1. Verdünnen. 2. Mengeneinstellung verringern (-). 3. Mengeneinstellung verringern (-). 4. Reinigen. 5. Ändern. 6. Behälter festziehen.
D. Sprühstrahl pulsiert	1. Material im Behälter geht zur Neige. 2. Luftfilter verstopft.	1. Nachfüllen. 2. Ändern.

E. Muster läuft oder hängt	1. Zuviel Material aufgetragen.	1. Materialmenge einstellen oder Bewegung der Spritzpistole erhöhen.
F. Zuviel Überspritzung	1. Pistole zu nahe am Spritzobjekt. 2. Zu viel Material aufgetragen.	1. Abstand vergrössern. 2. Mengeneinstellung verringern (-).
G. Muster sehr hell und fleckig.	1. Spritzpistole zu schnell bewegt.	1. Materialmenge anpassen oder Bewegung der Spritzpistole verringern.

11. Technische daten

Akku Spannung: 18 V Li-Ion
Wasserdurchflussrate: 700 ml/min
Max. Viskosität: 60 DIN_s
Düsen Größe: Φ 2,0mm / Φ 2,5mm
Materialtank-Kapazität: 900 ml
Gewicht: 1,22 kg

12. Entsorgung



Entsorgen Sie Elektrowerkzeuge nicht über den Hausmüll.

Das Elektrowerkzeug befindet sich in einer Verpackung, um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Elektrowerkzeug und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!

13. EG-Konformitätserklärung

Wir, die **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst**, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt **Artikel Nr. 7064514, Modell Nr. BT-CPS002** den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien **2014/30/EU Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), 2006/42/EG Maschinen, RoHS: 2011/65/EU** und deren Änderungen festgelegt sind. Für die Konformitätsbewertung wurden folgende harmonisierte Normen herangezogen:

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 50580:2012+A1:2013
Afps GS 2019:01 PAK
EK9-BE-77(V4):2020
EK9-BE-89(V3):2022
EK9-BE-91(V5):2022
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Staphorst, den 23. Januar 2023

Jin Min, Qualitätsbeauftragter
Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
7951 SN Staphorst, Niederlande

Das Produkt und das Benutzerhandbuch können geändert werden. Die technischen Daten können ohne Vorankündigung geändert werden.

Cher client

Les manuels d'utilisation contiennent des consignes importantes pour la manipulation de votre nouveau produit. Ils vous permettent d'utiliser toutes les fonctions, d'éviter des erreurs de compréhension et de prévenir les dommages.

Veuillez lire le ci-joint « Consignes générales de sécurité pour appareils électriques » ainsi que toutes les consignes de sécurité supplémentaires contenues dans ce mode d'emploi !

Veuillez prendre le temps de lire tranquillement ce manuel d'utilisation et conservez-le jalousement pour une consultation ultérieure.

Batterie et chargeur non inclus!

Les batteries et chargeurs Maxxpack sont disponibles en ligne et dans les magasins participants.

1. Explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans le manuel d'utilisation ou apposés sur le produit :



AVERTISSEMENT : pour réduire les risques de blessures, veuillez lire le mode d'emploi.



Indique un risque de blessures, un danger mortel ou un risque d'endommagement de l'outil en cas du non-respect des consignes de ce mode d'emploi.



Portez un masque antipoussière. Le travail du bois et d'autres matériaux peut générer des poussières nocives pour la santé. Les matériaux contenant de l'amiante ne doivent pas être utilisés.



Portez des lunettes de protection. Les étincelles provoquées par le travail ou les éclats, les copeaux et les poussières provenant de l'appareil électrique peuvent entraîner la perte de la vue.



CE est l'abréviation de "Conformité Européenne", ce qui signifie "conforme aux directives de l'Union

Européenne". Le fabricant confirme par le marquage CE que cet appareil électrique correspond aux directives européennes en vigueur.



Ne jetez pas les équipements électriques avec les ordures ménagères.

2. Autres avertissements de sécurité relatifs aux pistolets de pulvérisation électriques

Pour réduire les risques d'incendie ou d'explosion, d'électrocution et de blessures, lisez et comprenez toutes les instructions incluses dans ce manuel. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de l'équipement.



Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

a. DANGER : EXPLOSION OU INCENDIE

Les vapeurs de solvants et de peintures peuvent exploser ou s'enflammer. Des blessures graves ou des dommages matériels peuvent survenir.

PRÉVENTION :

- Assurez-vous qu'il y ait une ventilation adéquate dans la zone de pulvérisation et une quantité suffisante d'air frais dans l'ensemble de la pièce. L'évaporation de solvants inflammables rend l'environnement explosif.
- Évitez toutes les sources d'inflammation telles que les étincelles d'électricité statique, les flammes nues, les veilleuses, les appareils électriques et les objets chauds. Le branchement ou le débranchement des cordons d'alimentation ou l'actionnement des interrupteurs peuvent produire des étincelles.
- Ne fumez pas dans la zone de pulvérisation.
- Un extincteur doit être présent et en bon état de fonctionnement.
- Ne l'utilisez qu'à l'extérieur, dans un endroit bien ventilé. Les vapeurs inflammables sont souvent plus lourdes que l'air. La turbine contient des pièces

produisant des arcs électriques qui émettent des étincelles et peuvent enflammer les vapeurs.

- Respectez les avertissements et les consignes du fabricant du produit et du solvant.
- N'utilisez pas de produits dont le point d'éclair est inférieur à 21 °C. Le point d'éclair est la température à laquelle un fluide peut produire suffisamment de vapeurs pour s'enflammer (voir le fournisseur du revêtement).
- Le plastique peut provoquer des étincelles d'électricité statique. Ne suspendez jamais de plastique pour entourer la zone de pulvérisation.
- N'utilisez pas de toiles de protection en plastique lorsque vous pulvérisez des produits inflammables.

b. DANGER : RISQUE D'EXPLOSION EN RAISON DE MATÉRIAUX INCOMPATIBLES.

Peut causer des dommages matériels ou des blessures graves.

PRÉVENTION :

- N'utilisez pas de produits contenant de l'eau de Javel ou du chlore.
- N'utilisez pas de solvants à base d'hydrocarbures halogénés tels que l'eau de Javel, un agent anticryptogamique, le chlorure de méthylène et le 1,1,1-trichloroéthane. Ils ne sont pas compatibles avec l'aluminium.
- Contactez votre fournisseur de revêtement pour connaître la compatibilité du produit avec l'aluminium.

c. DANGER : VAPEURS DANGEREUSES

Les peintures, solvants, insecticides et autres produits peuvent être nocifs s'ils sont inhalés ou entrent en contact avec le corps. Les vapeurs peuvent provoquer de graves nausées, des évanouissements ou un empoisonnement.

PRÉVENTION :

- Utilisez un masque ou un masque à gaz si les vapeurs peuvent être inhalées. Lisez toutes les instructions fournies avec le masque pour vous assurer qu'il offrira la protection nécessaire.
- Portez des lunettes de protection.

- Portez des vêtements de protection comme l'exige le fabricant du revêtement.

d. DANGER : EN GÉNÉRAL

Peut causer des blessures graves ou des dommages matériels.

PRÉVENTION :

- Respectez tous les codes locaux, régionaux et nationaux appropriés régissant la ventilation, la prévention des incendies ainsi que l'utilisation.
- N'utilisez que des pièces autorisées par le fabricant. L'utilisateur assume tous les risques et responsabilités lors de l'utilisation de pièces qui ne répondent pas aux spécifications minimales et aux dispositifs de sécurité du fabricant.
- Ne pulvérisez pas à l'extérieur les jours de grand vent.
- Portez des vêtements de protection afin d'éviter que la peinture ne touche la peau et les cheveux.
- Ne dirigez jamais le pistolet vers une partie du corps.
- Ne dirigez jamais le pistolet vers des personnes ou des animaux.

3. Informations importantes relatives à l'électricité

3.1 La fiche de l'outil doit s'adapter à la prise. La fiche ne peut être modifiée sous quelque forme que ce soit. N'utilisez pas de fiches d'adaptation avec des outils mis à la terre.

Des fiches non modifiées et des prises adaptées réduisent le risque d'électrocution.

3.2 Évitez tout contact physique avec les surfaces mises à la terre, telles que les tuyaux, les éléments chauffants, les cuisinières et les réfrigérateurs. Le risque d'électrocution augmente si votre corps est mis à la terre.

3.3 Tenez l'équipement à l'écart de la pluie et de l'humidité. Le risque d'électrocution augmente si l'eau pénètre dans l'équipement électrique.

3.4 Ne faites pas un mauvais usage du câble d'alimentation en portant l'outil par le câble, en le suspendant au câble

ou en tirant sur le câble pour retirer la fiche. Maintenez le câble éloigné des sources de chaleur, des parties huilées, des bords tranchants ou des parties de l'outil en rotation. Le risque d'électrocution augmente si les câbles sont endommagés ou tordus.

- 3.5 Si vous travaillez à l'extérieur, utilisez uniquement des rallonges homologuées pour l'extérieur.** L'utilisation d'une rallonge adaptée à l'extérieur réduit le risque d'électrocution.

4. Avant la première utilisation

Retirez la machine et les accessoires de l'emballage. Conservez les matériaux d'emballage hors de la portée des enfants. Il y a un risque d'étouffement !

5. Contenu de l'emballage

- 1 pistolet de pulvérisation électrique
- 2 buses : 2,5 mm (montées sur l'appareil), 2,0 mm
- 1 aiguille de nettoyage
- 1 tasse de mesure de la viscosité
- 1 brosse de nettoyage
- 1 Clé
- 1 Tournevis
- 1 guide d'utilisation

6. Utilisation prévue

Le pistolet de pulvérisation de peinture Maxxpray convient à l'application de peinture, de laque, d'apprêt, de scellant, de teinture et de peinture murale intérieure.

- Toute autre utilisation ou modification de l'appareil est considérée comme non conforme et comporte un risque important d'accident.
- L'utilisation de peintures, de laques ou de diluants facilement inflammables et combustibles est strictement interdite.
- L'utilisation prévue comprend également une utilisation conforme au mode d'emploi.
- Toute utilisation en dehors de ces paramètres peut entraîner des risques graves et est considérée comme une utilisation contraire à l'usage prévu.

- Cet appareil n'est pas destiné à une utilisation commerciale.

7. Assemblage

(Voir Fig. A, B, C).

7.1 Assemblez le pistolet de pulvérisation dans le boîtier principal

- Insérez le pistolet de pulvérisation **(16)** dans le boîtier principal **(4)** dans la position « ouvrir le verrou » du boîtier principal. Tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Verrouillez le boîtier principal et l'ensemble du pistolet de pulvérisation à l'aide du verrou de déblocage rapide **(8)**.

7.2 Préparation du produit

Viscosité

- L'appareil peut traiter des produits de pulvérisation jusqu'à un maximum de 60 DIN_s. (viscosité). Vous pouvez déterminer la viscosité (l'épaisseur) de la substance à l'aide de la coupe de mesure fournie en utilisant une procédure de mesure simplifiée.
- Avant de pulvériser, il peut être nécessaire de diluer le produit utilisé avec le solvant approprié, comme indiqué par le fabricant du produit. N'allez jamais au-delà des conseils de dilution donnés par le fabricant du revêtement.
- N'utilisez pas de produit dont le point d'éclair est inférieur à 21 °C. Suivez les instructions ci-dessous.

7.3 Dilution de la peinture

- a. Remuez bien le produit à pulvériser avant de mesurer la viscosité.
- b. Plongez complètement la coupe de test de viscosité **(13)** dans le produit à pulvériser.
- c. Tenez la coupe de test **(13)** en l'air et mesurez le temps (en secondes) jusqu'à ce que le jet de liquide s'arrête. La valeur qui en résulte est appelée DIN-secondes (DIN_s).
- d. Si la valeur est trop élevée, diluez progressivement le produit à pulvériser en ajoutant de petites quantités d'un diluant approprié et en mélangeant le liquide.

- e. Mesurez à nouveau les DIN-secondes. Répétez le processus jusqu'à ce que vous mesuriez une viscosité inférieure à 60 DIN-secondes.
- Ne dépassez pas la viscosité maximale de l'appareil. Le produit à pulvériser ne doit pas être trop épais. Sinon, l'appareil risque de se boucher.
 - Assurez-vous que le produit à pulvériser et le diluant sont compatibles. L'utilisation d'un diluant inadapté peut provoquer la formation de caillots qui bouchent l'appareil. Ne mélangez jamais les vernis à base de résine synthétique avec des diluants à base de cellulose.
 - Les produits granulaires et les produits contenant des particules solides ne doivent pas être pulvérisés. Leur effet abrasif réduira la durée de vie de la pompe et de la vanne.
 - Le produit à pulvériser doit toujours être filtré dans le but d'éliminer toute impureté dans la peinture qui pourrait pénétrer dans le système et le boucher. Les impuretés dans la peinture donnent de mauvaises performances et une mauvaise finition.



Le point d'éclair du produit doit être supérieur ou égal à 21 °C.

7.4 Remplissage du réservoir

(Voir Fig. G).

- a. Dévissez le réservoir (10) du pistolet de pulvérisation.
- b. Une fois que le produit a été correctement dilué et filtré, remplissez le réservoir.
- c. Revissez délicatement le réservoir sur le pistolet de pulvérisation.

7.5 Réglage de la forme du jet

(Voir Fig. D).

La forme du jet est réglée en tournant le capuchon d'entrée d'air (2) en position verticale ou horizontale. Les positions du capuchon d'entrée d'air et les formes de jet correspondantes sont illustrées (Voir Fig. D). Testez chaque motif et utilisez celui qui convient à votre application.

7.6 Réglage de l'écoulement du produit

Réglez le volume du produit en tournant le bouton de réglage du produit. (7).

7.7 Technique de pulvérisation appropriée

- Si la pulvérisation à l'aide d'un système de pulvérisation HVLP est nouvelle pour vous ou ne vous est pas familière, il est conseillé de s'entraîner sur un morceau de bois ou de carton avant de commencer sur la pièce prévue.
- a. **Préparation de la surface**
 - Couvrez soigneusement une grande surface autour de la surface à pulvériser. Toute surface qui n'est pas couverte peut être contaminée.
 - Assurez-vous que la surface est propre, sèche et exempte de graisse.
 - Les surfaces polies doivent être légèrement poncées et la poussière de ponçage enlevée.

- b. **Comment pulvériser correctement**

(Voir Fig. E, F).

- Tenez le pistolet de pulvérisation à une distance constante de l'objet. La distance idéale de pulvérisation est d'environ 15 cm.
- Pulvérisez uniformément de haut en bas en effectuant des passes régulières à une vitesse constante, tel qu'illustré à la Fig. E. Cela permet d'éviter les irrégularités dans la finition (c'est-à-dire les coulures et les affaissements).
- Appliquez toujours une fine couche du produit lors du premier passage et laissez sécher avant d'appliquer une seconde couche, légèrement plus épaisse.
- Plus votre pulvérisateur est proche de l'objet à pulvériser, plus la pulvérisation est excédante.
- Lors de la pulvérisation, appuyez toujours sur la gâchette du pistolet et maintenez-la enfoncée après le début de la passe et relâchez la gâchette avant d'arrêter la passe. Tenez toujours le pistolet bien orienté vers la surface à pulvériser et chevauchez légèrement les passes afin d'obtenir la finition la plus uniforme et professionnelle possible.

7.8 Mise en marche/arrêt du pistolet de pulvérisation

a. Mise en marche

Pour mettre le pistolet en marche, appuyez sur la gâchette **(6)** et maintenez-la enfoncée.

b. Arrêt

Pour arrêter la pulvérisation, relâchez simplement la gâchette **(6)**.

8. Nettoyage du pistolet de pulvérisation

(Voir Fig. G, H).



Instructions spéciales de nettoyage en cas d'utilisation de solvants inflammables (le point d'éclair doit être supérieur à 21 °C) :

- Rincez toujours le pistolet à l'extérieur.
 - La zone doit être exempte de vapeurs inflammables.
 - La zone de nettoyage doit être bien ventilée.
 - **NE SUBMERGEZ PAS le compresseur d'air !**
- 8.1 Assurez-vous que la batterie a bien été retirée de l'appareil.
 - 8.2 Exercez une pression vers le bas sur le clip de fixation **(8)**.
 - 8.3 Retenez le corps du pistolet **(16)** et tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre l'unité soufflante **(4)** à 90°.
 - 8.4 Retirez l'unité soufflante depuis le corps du pistolet.
 - 8.5 Dévissez le réservoir destiné aux agents de pulvérisation **(10)** du corps du pistolet, en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
 - 8.6 Videz le contenu restant du réservoir destiné aux agents de pulvérisation dans un récipient de stockage approprié ou mettez-le au rebut de manière conforme.
 - 8.7 Remplissez le réservoir destiné aux agents de pulvérisation avec du solvant ou de l'eau.
 - 8.8 Vissez le réservoir destiné aux agents de pulvérisation sur le corps du pistolet, en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
 - 8.9 Remplacez la batterie dans le support de batterie.
 - 8.10 Appuyez sur la gâchette **(6)** et pulvérisez le solvant ou l'eau pendant 2 à 5 secondes dans un récipient ou un chiffon.
 - 8.11 Répétez l'opération jusqu'à ce que seulement du solvant clair ou de l'eau claire ne sorte du pulvérisateur.
 - 8.12 Dévissez le réservoir destiné aux agents de pulvérisation **(10)** du corps du pistolet, en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
 - 8.13 Appuyez sur la gâchette pendant env. 2 secondes afin de vider le système.
 - 8.14 Retirez la batterie.
 - 8.15 Videz complètement le réservoir destiné aux agents de pulvérisation.
 - 8.16 Retirez le tuyau d'aspiration **(18)** du corps du pistolet.
 - 8.17 Retirez la vanne **(17)**. Dévissez-la prudemment et retirez toutes les salissures.
 - 8.18 Nettoyez toutes les pièces de l'appareil depuis l'extérieur au moyen d'un chiffon imbibé de solvant ou d'eau.
 - 8.19 Dévissez l'écrou-raccord **(1)** du corps du pistolet, en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
 - 8.20 Retirez le capuchon d'air **(2)** et la buse **(3)**.
 - 8.21 Retirez la bague de réglage de l'écrou-raccord.
 - 8.22 Tournez la molette de débit d'air **(20)** jusqu'à la butée vers la gauche et retirez-la vers l'avant.
 - 8.23 Nettoyez le capuchon d'air, la buse et la molette de débit d'air au moyen d'une brosse **(11)** ainsi que de solvant ou d'eau.
 - 8.24 Contrôlez que la bague d'étanchéité dans la buse est exempte de dommages.
 - 8.25 Positionnez la clé d'aiguille **(14)** sur l'aiguille et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre de 90°.

- 8.26 Retirez l'aiguille et nettoyez-la minutieusement.
- 8.27 Laissez ensuite sécher complètement toutes les pièces.
- 8.28 Assemblez toutes les pièces conformément à l'illustration.

Ne nettoyez jamais la buse ou les trous d'aération du pistolet de pulvérisation avec des objets métalliques pointus.

N'utilisez pas de solvants ou de lubrifiants contenant du silicone.

9. Entretien

(Voir Fig. H).

Vous devez inspecter le filtre à air de l'ensemble compresseur d'air afin de déterminer s'il est excessivement sale. S'il est

sale, suivez les étapes ci-dessous pour le remplacer.

- Assurez-vous que la batterie a bien été retirée de l'appareil.
- Dévissez les deux vis du cache **(5)** du filtre à air au moyen d'un tournevis cruciforme PH1 **(15)**, en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Retirez le cache du filtre à air.
- Retirez les filtres sales et remplacez-les par des neufs.
- Fixez le couvercle sur le boîtier principal.

Ne faites jamais fonctionner votre appareil sans les filtres à air. Des saletés pourraient être aspirées et perturber le fonctionnement de l'appareil.

10. Dépannage

Problème	Cause	Solution
A. Peu ou pas d'écoulement du produit	1. Buse bouchée.	1. Nettoyez-la.
	2. Tube d'aspiration bouché.	2. Nettoyez-la.
	3. Le réglage du débit du produit est trop faible (-).	3. Augmentez le réglage du débit (+).
	4. Tube d'aspiration lâche.	4. Insérez-le.
	5. Pas d'accumulation de pression dans le réservoir.	5. Serrez le réservoir.
	6. Filtre à air bouché.	6. Changez-le.
B. Fuite de produit	1. Buse lâche.	1. Serrez-la.
	2. Buse usée.	2. Remplacez-la.
	3. Joint de la buse usé.	3. Remplacez-la.
	4. Accumulation du produit sur le capuchon d'entrée d'air et sur la buse	4. Nettoyez-la.
C. L'atomisation est trop épaisse	1. Viscosité du produit trop élevée.	1. Réduisez-la
	2. Le débit du produit est trop important.	2. Diminuez le réglage du volume (-).
	3. Débit du produit trop élevé (+).	3. Diminuez le réglage du volume (-).
	4. Buse bouchée.	4. Nettoyez-la.
	5. Filtre à air bouché.	5. Changez-le.
	6. Pression dans le réservoir trop faible.	6. Serrez le réservoir.

D. Le jet de pulvérisation est pulsé	1. Le produit dans le réservoir est sur le point de se vider. 2. Filtre à air bouché.	1. Rechargez-le. 2. Changez-le.
E. Le motif coule ou s'affaisse	1. Application d'une trop grande quantité de produit.	1. Réglez l'écoulement du produit ou augmentez le mouvement du pistolet de pulvérisation.
F. Excès de pulvérisation	1. Pistolet trop proche de l'objet à pulvériser. 2. Trop de produit appliqué.	1. Augmentez la distance. 2. Diminuez le réglage du volume (-).
G. Le motif est très léger et morcelé.	1. Déplacement trop rapide du pistolet de pulvérisation	1. Réglez l'écoulement du produit ou diminuez le mouvement du pistolet de pulvérisation.

11. Données techniques

Tension de la pile : 18 V lithium-ion
Débit : 700 ml/min
Viscosité maximale : 60 DIN_{ss}
Taille de la buse : Φ 2,0mm / Φ 2,5mm
Capacité de la cartouche : 900 ml
Poids : 1,22 kg

12. Élimination et recyclage



N'éliminez pas les appareils électriques via les ordures ménagères.

L'appareil électrique se trouve dans un emballage afin d'éviter tout dommage pendant le transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. L'appareil électrique et ses accessoires sont composés de plusieurs matériaux, par exemple des métaux et des matières plastiques. Éliminez les composants défectueux via les systèmes d'élimination des déchets spéciaux. Renseignez-vous dans un magasin spécialisé ou auprès de l'administration de votre commune!

13. CE-Déclaration de conformité

Nous, **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst**, déclarons sous notre seule responsabilité que le produit **article no. 7064514, modèle BT-CPS002**, satisfait les principales exigences de protection définies dans les directives européennes **compatibilité électromagnétique 2014/30/EU (CEM), 2006/42/CE (machines), RoHS: 2011/65/EU** ainsi que les modifications y apportées. Pour évaluer la conformité nous avons eu recours aux normes harmonisées ci-dessous:

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 50580:2012+A1:2013
Afips GS 2019:01 PAK
EK9-BE-77(V4):2020
EK9-BE-89(V3):2022
EK9-BE-91(V5):2022
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Staphorst, le 23 janvier 2023

Jin Min, Responsable de qualité
Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
7951 SN Staphorst, Pays-Bas

Le produit et le manuel utilisateur peuvent être modifiés. Les caractéristiques techniques peuvent être modifiées sans préavis.

Geachte klant

Gebruikershandleidingen verstrekken nuttige tips m.b.t. gebruik van uw nieuwe apparaat. Ze helpen u alle functies te gebruiken, misverstanden te voorkomen en beschadiging te vermijden. Neem de tijd deze handleiding zorgvuldig te lezen en bewaar het als naslagwerk.

Lees alstublieft de los bijgevoegde "Algemene veiligheidsvoorschriften voor elektrisch gereedschap" en alle aanvullende veiligheidsinstructies in deze gebruiksaanwijzing!

Deze handleiding bevat belangrijke informatie over het bedienen en hanteren van het apparaat. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor verdere verwijzing. Gelieve het samen met het toestel door te geven als deze aan derden wordt overhandigd.

Batterij en oplader niet inbegrepen.

De Maxxpack accu's en opladers zijn online en in deelnemende winkels verkrijgbaar.

1. Uitleg van de symbolen

De volgende symbolen worden gebruikt in de gebruikershandleiding of op het product:



WAARSCHUWING – Lees de gebruiksaanwijzing om het risico op letsel te verminderen.



Gevaar voor lichamelijk letsel of materiële schade wanneer de instructies in deze handleiding niet worden opgevolgd.



Draag een stofmasker. Bij het bewerken van hout en andere materialen kunnen schadelijk stoffen vrijkomen. Er mogen geen asbesthoudende materialen worden verwerkt!



Draag een veiligheidsbril. Vonken die tijdens het werk ontstaan, of van de machine afkomstige splinters, spaanders en stof kunnen leiden tot oogbeschadiging.



CE staat voor: „Conformité Européenne”. Dit betekent: „Voldoet aan EU-richtlijnen”. Met de CE-markering bevestigt de fabri-

kant dat deze machine voldoet aan de geldende Europese richtlijnen.



De machine mag niet worden afgevoerd met het huishoudelijk afval.

2. Aanvullende veiligheids waarschuwingen voor elektrische spraypistolen

Om het risico op brand, explosies, elektrische schokken of persoonlijk letsel te verminderen, moet u alle instructies in deze handleiding lezen en begrijpen. Zorg dat u bekend bent met de bediening en het juiste gebruik van het apparaat.



Geeft een gevaarlijke situatie aan die tot de dood of ernstig letsel kan leiden als u dit niet vermijdt.

a. GEVAAR: EXPLOSIE OF BRAND

Oplosmiddel en verfdampen kunnen explosieren of ontsteken. Er kan ernstig letsel of schade aan uw eigendommen ontstaan.

VOORKOMEN:

- Zorg voor voldoende ventilatie in de sprayzone en voldoende frisse lucht in de gehele ruimte. Verdamping van ontvlambare oplosmiddelen veroorzaken een explosieve omgeving.
- Vermijd alle ontstekingsbronnen, zoals statische elektrische vonken, open vlammen, controlelampen, elektrische apparaten en hete objecten. Het aansluiten of loskoppelen van netsnoeren of werkende lichtschakelaars kan voor vonken zorgen.
- Rook niet in het spraygebied.
- Er moet een goedwerkende brandblusser aanwezig zijn.
- Gebruik het apparaat alleen buitenshuis in een goedgeventileerde ruimte. Ontvlambare dampen zijn vaak zwaarder dan lucht. De turbine bevat vonkvormende onderdelen die vonken uitstoten en dampen kunnen ontsteken.
- Volg de waarschuwingen en instructies van de fabrikant voor het materiaal en het oplosmiddel.

- Gebruik geen materialen met een vlam-
punt onder de 21°C. Een vlampunt is de
temperatuur waarbij een vloeistof
genoeg dampen kan produceren om te
ontsteken (zie verfleverancier).
- Plastic kan statische vonken veroorza-
ken. Hang nooit plastic op om het
spraygebied af te sluiten.
- Gebruik geen plastic zeilen als u ont-
vlambare materialen sprayt.

**b. GEVAAR: EXPLOSIEGEVAAR DOOR
INCOMPATIBEL MATERIAAL.**

Dit kan leiden tot schade aan eigendommen
of ernstig letsel.

VOORKOMEN:

- Gebruik geen materialen met bleek of
chloor.
- Gebruik geen oplosmiddelen met halo-
geenhoudende koolwaterstoffen zoals
bleek, meeldauwcide, methyleenchlo-
ride en 1,1,1,-trichloorethaan. Dit is niet
compatibel met aluminium.
- Neem contact op met uw verfleveran-
cier over de compatibiliteit van het
materiaal met aluminium.

c. GEVAAR: GEVAARLIJKE DAMPEN

Verf, oplosmiddelen, insecticiden en andere
materialen kunnen schadelijk zijn wanneer
ze worden geïnhaleerd of in contact komen
met het lichaam. Dampen kunnen ernstige
misselijkheid, flauwvallen of vergiftiging
veroorzaken.

VOORKOMEN:

- Gebruik een stofmasker of masker als
de dampen kunnen worden geïnhaleerd.
Lees alle instructies die zijn meegele-
verd met het masker om er zeker van te
zijn dat het de nodige bescherming
biedt.
- Draag oogbescherming.
- Draag beschermende kleding zoals
vereist door de verfleverancier.

d. GEVAAR: ALGEMEEN

Kan ernstig letsel of schade aan eigendom-
men veroorzaken.

VOORKOMEN:

- Volg alle toepasselijke lokale, staats- en
nationale richtlijnen met betrekking tot
ventilatie, brandpreventie en bediening.

- Gebruik alleen door de leverancier geau-
toriseerde onderdelen. Gebruiker aan-
vaardt alle risico's en aansprakelijkhe-
den tijdens het gebruik van onderdelen
die niet voldoen aan de minimale speci-
ficaties en veiligheidsvoorzieningen van
de fabrikant.
- Spray niet buiten op windige dagen.
- Draag beschermende kleding om te
zorgen dat u geen verf op huid of haar
krijgt.
- Richt het spraypistool nooit op een
lichaamsdeel.
- Richt het spraypistool niet op mensen
of dieren.

3. Belangrijke elektrische informatie

- 3.1 De stekker moet in het stopcontact
passen. De stekker mag niet worden
aangepast. Gebruik geen adapters in
combinatie met geaarde apparaten.**
Ongewijzigde stekkers en geschikte
stopcontacten vermindert u het risico
op elektrische schokken.
- 3.2 Vermijd fysiek contact met geaarde
oppervlaktes, zoals buizen, verwarm-
ingselementen, fornuizen en koel-
kasten.** Het risico van elektrische
schokken neem toe als uw lichaam
geaard is.
- 3.3 Houd het apparaat uit de buurt van
regen en vocht.** Het risico op een elek-
trische schok neemt toe als het water
het elektrische apparaat penetreert.
- 3.4 Pak het apparaat niet vast bij de kabel,
hang het niet op aan de kabel en trek
niet aan de kabel om de stekker uit het
stopcontact te trekken. Houd de kabel
uit de buurt van hitte, olie, scherpe
randen of bewegende apparaatonder-
delen.** Beschadigde of gedraaide kabels
verhogen het risico op elektrische
schokken.
- 3.5 Als u buiten werkt, gebruik dan alleen
verlengsnoeren die zijn goedgekeurd
voor buitengebruik.** Het gebruik van
een verlengsnoer dat gepast is voor

buitengebruik vermindert het risico op elektrische schok.

4. Voor het eerste gebruik

Verwijder de machine en alle accessoires uit de verpakking. Houd het verpakkingsmateriaal buiten bereik van kleine kinderen. Er is verstikkingsgevaar!

5. Inhoud van de verpakking

- 1x Elektrisch spraypistool
- 2x Mondstukken: 2,5 mm (gemonteerd op de machine), 2 mm
- 1x Reinigingsnaald
- 1x Viscositeitsmaatbeker
- 1x Reinigingsborstel
- 1x Sleutel
- 1x Schroevendraaier
- 1x Instructiehandleiding

6. Beoogd gebruik

Het Maxxspray verfspraypistool is geschikt voor het toepassen van verf, lak, grondverf, dichtingsmateriaal, beits en muurverf.

- Elk ander gebruik of aanpassingen van het apparaat wordt als onjuist beschouwd en vergroot het risico op ongelukken aanzienlijk.
- Het gebruik van makkelijk ontvlambare, brandbare verf, lak of verdunningsmiddel is strikt verboden.
- Het beoogde gebruik omvat ook dat u de bedrijfsinstructies volgt.
- Elk gebruik buiten deze parameters kan leiden tot ernstige risico's en wordt gezien als gebruik dat in strijd is met het beoogd gebruik.
- De machine is niet bedoeld voor commercieel gebruik.

7. Assemblage

(Zie Afb. A, B, C).

7.1 Monteer het spraypistool in de hoofdbehuizing

- Plaats het spraypistool (16) in de hoofdbehuizing (4) in de 'open vergrendeling'-positie op de hoofdbehuizing. Draai naar rechts.

- Vergrendel de hoofdbehuizing en het spuitpistool met de snelkoppelingsvergrendeling (8).

7.2 Materiaalvoorbereiding

Viscositeit

- Het apparaat kan tot 60 DIN aan spraymaterialen verwerken_s (viscositeit). U kunt de viscositeit (dikte) van de substantie bepalen met de meegeleverde maatbeker middels een simpele maatprocedure.
- Voor het sprayen moet het gebruikte materiaal worden verdund met het juiste oplosmiddel zoals aangegeven door de fabrikant van de verf. Overschrijd nooit het verdunningsadvies dat door de fabrikant van de coating wordt gegeven.
- Gebruik geen materialen met een vlam-punt onder de 21°C. Volg de onderstaande instructies.

7.3 Verf verdunnen

- a. Roer het spraymateriaal grondig voor u de viscositeit meet.
- b. Doop de testbeker voor de viscositeit (13) helemaal in het spraymateriaal.
- c. Houd de testbeker (13) omhoog en meet de tijd (in seconden) tot de vloeistofstroom stopt. De resulterende waarde wordt DIN-seconden genoemd (DIN_s).
- d. Als de waarde te hoog is, verdun het spraymateriaal dan geleidelijk door kleine hoeveelheden geschikt verdunningsmateriaal toe te voegen en het te mengen met de vloeistof.
- e. Meet de DIN-seconden opnieuw. Herhaal het proces tot u een viscositeit van minder dan 60 DIN-seconden meet.
 - Overschrijd de maximale viscositeit van het apparaat niet. Het spraymateriaal mag niet te dik zijn. Anders kan het apparaat verstopt raken.
 - Zorg dat het spraymateriaal en het verdunningsmiddel compatibel zijn. Als u een ongeschikt verdunningsmiddel gebruikt, kan dit zorgen voor verstoppingen in het apparaat. Mix nooit kunst-hars met cellulose verdunners.
 - Granulaire producten en producten met vaste stoffen mogen niet gesprayd

worden. Hun schurende effect zal de levensduur van de pomp en het ventiel verkorten.

- Materiaal dat gesprayd moet worden, moet altijd gezeefd worden om onzuiverheden in de verf te verwijderen waardoor het systeem verstopt kan raken. Onzuiverheden in de verf zorgen voor slechte prestaties en een slechte afwerking.



Het vlampunt van het materiaal moet 21°C of hoger zijn.

7.4 De container vullen

(Zie **Afb. G**).

- Schroef de container los **(10)** van het spraypistool.
- Nadat het materiaal correct verdund en gezeefd is, kunt u de container vullen.
- Schroef de container voorzichtig weer op het spraypistool.

7.5 Pas de vorm van het spraypatroon aan.

(Zie **Afb. D**).

De vorm van het spuitpatroon wordt aangepast door de luchtkap **(2)** in een verticale of horizontale positie te draaien. De positie van de luchtklep en het bijbehorende vormen van het spraypatroon worden geïllustreerd (Zie **Afb. D**). Test elk patroon en gebruik het gewenste patroon voor uw applicatie.

7.6 Aanpassing materiaalstroom

Stel het materiaalvolume in door de materiaalaanpassingsknop te draaien **(7)**.

7.7 Juiste spraytechniek

- Als sprayen met een HVLP-spraysysteem nieuw is of u bent er nog niet bekend mee, is het aangeraden om op een stuk sloophout of karton te oefenen voor u aan het werk gaat.
- Het oppervlak voorbereiden**
 - Bedek voorzichtig een groot gebied rond het spray-oppervlak. Elk oppervlak dat niet bedekt wordt, kan verontreinigd raken.
 - Zorg dat het oppervlak schoon, droog en vetvrij is.

- Gepolijste oppervlakken moeten licht geschuurd worden en het zaagsel moet verwijderd worden.

b. Correct sprayen

(Zie **Afb. E, F**).

- Houd het spraypistool op een constante afstand van het object. De ideale sprayafstand is ongeveer 15 cm.
- Spuit gelijkmatig op en neer met soepele streken met een constante snelheid, zoals geïllustreerd in **afb. E**. Hiermee voorkomt u onregelmatigheden in de afwerking (bijv. lopers en zakkers).
- Breng altijd een dunne laag materiaal aan op de eerste strek en laat dit opdrogen voor u een tweede, enigszins dikkere laag aanbrengt.
- Hoe dichter uw sprayer is bij het object, hoe groter de kans dat u te veel verf aanbrengt.
- Houd tijdens het sprayen altijd de trekker van het spraypistool ingedrukt en laat de trekker los om te stoppen met de strek. Houd het pistool altijd recht op het spray-oppervlak gericht en overlap de streken enigszins voor de meest consistente en professionele afwerking.

7.8 Het spraypistool in-/uitschakelen

a. Inschakelen

Om het spraypistool in te schakelen, houdt u de trekker ingedrukt **(6)**.

b. Uitschakelen

Om te stoppen met sprayen, laat u de trekker los **(6)**.

8. Het spraypistool reinigen

(Zie **Afb. G, H**).



Speciale reinigingsinstructies voor gebruik met ontvlambare oplosmiddelen (moet een vlampunt van onder de 21°C hebben):

- Spoel het spraypistool altijd buiten schoon.
- Het gebied moet vrij van ontvlambare dampen zijn.
- Het reinigingsgebied moet goed geven-tildeerd zijn.
- **Dompel de luchtcompressor NIET onder water!**

- 8.1 Controleer of de accu uit het apparaat is verwijderd.
 - 8.2 Druk borgclip **(8)** naar beneden.
 - 8.3 Houd het spuitopzetstuk **(16)** vast en draai de blaasunit **(4)** 90° linksom.
 - 8.4 Trek de blaasunit van het spuitopzetstuk.
 - 8.5 Schroef de materiaaltank **(10)** rechtsom van het spuitopzetstuk.
 - 8.6 Giet de resterende inhoud van de materiaaltank in een geschikte opslagcontainer of gooi het op de correcte manier weg.
 - 8.7 Giet oplosmiddel of water in de materiaaltank.
 - 8.8 Schroef de materiaaltank linksom op het spuitopzetstuk.
 - 8.9 Doe de accu weer in de accuhouder.
 - 8.10 Haal de bedieningshendel **(6)** over en spuit gedurende 2-5 seconden oplosmiddel of water in een bak of doek.
 - 8.11 Herhaal dit proces totdat er alleen helder oplosmiddel of water uitkomt.
 - 8.12 Schroef de materiaaltank **(10)** rechtsom van het spuitopzetstuk.
 - 8.13 Haal de bedieningshendel ong. 2 seconden over om het systeem te legen.
 - 8.14 Verwijder de accu.
 - 8.15 Gooi de materiaaltank helemaal leeg.
 - 8.16 Trek de zuigbuis **(18)** van het spuitopzetstuk.
 - 8.17 Trek het ventiel **(17)** eruit. Schroef het voorzichtig los en verwijder al het vuil.
 - 8.18 Reinig alle onderdelen van het apparaat van buitenaf met een in oplosmiddel of water gedrenkte doek.
 - 8.19 Draai de wartelmoer **(1)** linksom los van het spuitopzetstuk.
 - 8.20 Verwijder de luchtkap **(2)** en de mondstuk **(3)**.
 - 8.21 Trek de stelling van de wartelmoer.
 - 8.22 Draai de luchtstroomregelaar **(20)** naar links tot aan de aanslag en trek hem naar voren.
 - 8.23 Reinig de luchtkap, het mondstuk en de luchtstroomregelaar met de borstel **(7)** en oplosmiddel of water.
 - 8.24 Controleer de afdichtingsring in het mondstuk op beschadigingen.
 - 8.25 Plaats de naaldsleutel **(14)** op de naald en draai deze 90° rechtsom.
 - 8.26 Trek de naald eruit en reinig deze grondig.
 - 8.27 Laat alle onderdelen daarna volledig drogen.
 - 8.28 Monteer alle onderdelen weer volgens de afbeelding.
- Reinig het mondstuk of de luchtgaten van het spraypistool nooit met scherpe, metalen objecten.**
- Gebruik geen oplosmiddelen of smeermiddelen met silicone.**
- ## 9. Onderhoud
- (Zie Afb. H).
- U moet de luchtfilter in de luchtcompressor inspecteren om te kijken of er veel vuil in zit. Als het vuil is, volg dan de onderstaande stappen om het te vervangen.**
- a. Zorg ervoor dat de batterij uit het apparaat is verwijderd.
 - b. Draai de twee schroeven van het luchtfilterdeksel **(5)** linksom los met een kruiskopschroevendraaier PH1 **(15)**.
 - c. Verwijder het luchtfilterdeksel.
 - d. Verwijder de vuile filters en vervang ze met nieuwe.
 - e. Bevestig de klep weer op de hoofdbehuizing.
- Gebruik het apparaat nooit zonder luchtfilters. Vuil kan worden opgezogen en het kan het functioneren van het apparaat verstoren.**

10. Probleemoplossing

Probleem	Oorzaak	Oplossing
A. Weinig tot geen materiaalstroom	1. Mondstuk verstopt. 2. Zuigbuis verstopt. 3. Instelling materiaalvolume te laag (-). 4. Zuigbuis los. 5. Geen druk in container. 6. Luchtfiler verstopt.	1. Reinigen. 2. Reinigen. 3. Volume verhogen (+). 4. Plaatsen. 5. Draai de container vast. 6. Veranderen.
B. Materiaallek.	1. Mondstuk los. 2. Mondstuk versleten. 3. Zegel mondstuk versleten. 4. Materiaalophoping in luchtklep en mondstuk	1. Vastmaken. 2. Vervangen. 3. Vervangen. 4. Reinigen.
C. Verneveling is te grof	1. Viscositeit van materiaal is te hoog. 2. Materiaalvolume te groot. 3. Materiaalvolume te hoog (+). 4. Mondstuk verstopt. 5. Luchtfiler verstopt. 6. Te weinig druk in de container.	1. Dun. 2. Volume verlagen (-). 3. Volume verlagen (-). 4. Reinigen. 5. Veranderen. 6. Draai de container vast.
D. Sprayjet pulseert	1. Materiaal in container is bijna op. 2. Luchtfiler verstopt.	1. Hervullen 2. Veranderen.
E. Patroon loopt uit of zakt uit	1. Te veel materiaal aanbrengen.	1. Pas de materiaalstroom aan of verhoog de beweging van het spraypistool.
F. Te veel over-spray	1. Pistool te dicht bij het object. 2. Te veel materiaal toegepast.	1. Vergroot de afstand. 2. Volume verlagen (-).
G. Het patroon is erg licht en vlekkelig.	1. Het spraypistool te snel bewegen	1. Pas de materiaalstroom aan of vertraag de beweging van het spraypistool.

11. Technische gegevens

Accuspanning: 18 V Li-Ion
 Stroomsnelheid: 700 ml/min
 Max. viscositeit: 60 DIN_s
 Spuitopening: Φ2,0mm / Φ2,5mm
 Capaciteit container: 900 ml
 Gewicht: 1,22 kg

12. Afvalverwerking en hergebruik



De machine mag niet worden afgevoerd met het huishoudelijk afval.

De machine bevindt zich in een verpakking om transportschade te vermijden. Deze verpakking is grondstof en is dus herbruikbaar of kan weer in de grondstoffenkringloop teruggevoerd worden. De machine en zijn accessoires bestaan uit verschillende materialen, zoals bijv. metaal en kunststoffen. Voer defecte onderdelen af als gevaarlijke stoffen. Vraag bij de vakhandel of op het gemeentehuis om meer informatie!

13. EG-Conformiteitsverklaring

Hiermee verklaren wij, **Batavia B.V., Wethouder Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst**, dat het apparaat **Model BT-CPS002, Artikel Nr. 7064514** op grond van zijn ontwerp en bouwwijze en in de door ons in omloop gebrachte uitvoering voldoet aan de desbetreffend van toepassing zijnde fundamentele veiligheids- en gezondheidsvereisten van de EG-richtlijnen: **2014/30/EU** (Elektromagnetische compatibiliteit), **2006/42/EG** (Machines), **2011/65/EU**. Voor de evaluatie van de conformiteit zijn de volgende geharmoniseerde normen toegepast:

EN 60745-1:2009+A11:2010

EN 50580:2012+A1:2013

Afps GS 2019:01 PAK

EK9-BE-77(V4):2020

EK9-BE-89(V3):2022

EK9-BE-91(V5):2022

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

Staphorst, 23 januari 2023

Technische documentatie bewaard door:

Jin Min, Batavia B.V.,
 Weth.Wassebaliestraat 6d, 7951 SN
 Staphorst, Nederland

Het product en de gebruiksaanwijzing kunnen wijzigen. De technische gegevens kunnen zonder voorafgaande aankondiging worden gewijzigd.

Gentile cliente,

Leggendo accuratamente tutti i capitoli del presente manuale nell'ordine presentato, potrà acquisire dimestichezza con il corretto uso del dispositivo. La invitiamo a conservare queste istruzioni di utilizzo per successive consultazioni.

Leggere le "Istruzioni di sicurezza generali per utensili elettrici" incluse e tutte le istruzioni di sicurezza aggiuntive nel presente manuale.

Il presente manuale contiene informazioni importanti sull'utilizzo e la gestione del dispositivo. La invitiamo a conservare queste istruzioni di utilizzo per successive consultazioni. In caso di trasferimento dell'unità a terzi, dovrà essere ceduto anche il manuale.

Batteria e caricabatterie non inclusi.

Le batterie e caricabatterie Maxpack sono disponibili online e nei negozi aderenti.

1. Spiegazione dei simboli

I seguenti simboli sono utilizzati nel manuale di istruzioni e sul prodotto:



Avviso! Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere le istruzioni del presente manuale.



Indica rischio di lesioni personali, morte o danni all'apparecchio in caso di mancato rispetto delle istruzioni contenute nel presente manuale.



Indossare una maschera antipolvere. Quando si lavora con legno e altri materiali, possono essere generate polveri nocive. Non è consentito lavorare con materiali contenenti amianto!



Indossare occhiali di sicurezza. Quando si lavora con utensili elettrici, possono essere generati scintille, schegge, trucioli e particelle di polvere che possono causare la perdita della vista.



CE è l'abbreviazione di Conformità Europea e ha il significato di "Ai sensi dei regolamenti dell'Unione

Europea". Attraverso la marcatura CE, il produttore attesta che il presente utensile elettrico è conforme alle direttive europee vigenti.



Non smaltire gli utensili elettrici con i normali rifiuti domestici.

2. Ulteriori avvertenze di sicurezza per l'uso delle pistole a spruzzo elettriche

Per ridurre il rischio di incendio o esplosione, scosse elettriche e lesioni fisiche, si raccomanda di leggere attentamente e comprendere tutte le istruzioni riportate nel presente manuale e di acquisire la familiarità necessaria con i comandi per garantire un uso adeguato dell'apparecchiatura.



Indica una situazione pericolosa che, se non viene evitata, può causare il decesso o gravi lesioni.

a. PERICOLO: ESPLOSIONE O INCENDIO

I fumi generati dai solventi e dalle vernici possono esplodere o prendere fuoco. Possono verificarsi gravi lesioni fisiche o danni materiali.

PREVENZIONE:

- Garantire un'adeguata ventilazione nell'area in cui si sta utilizzando la pistola a spruzzo e areare sufficientemente tutto l'ambiente. L'evaporazione di solventi infiammabili potrebbe generare un ambiente esplosivo.
- Evitare qualunque possibile fonte di accensione, come ad esempio scintille da scarica elettrostatica, fiamme libere, fiamme pilota, apparecchiature elettriche e oggetti caldi. Quando si collegano o si scollegano i cavi di alimentazione o quando si interviene sugli interruttori delle luci di lavoro, possono generarsi delle scintille.
- Non fumare nell'area di lavoro.
- Assicurarsi che nell'area di lavoro sia sempre presente un estintore e che sia in buone condizioni.
- Utilizzare solo all'esterno e in un'area ben ventilata. I vapori infiammabili spesso sono più pesanti dell'aria. La turbina

contiene parti che generano un arco elettrico e scintille che possono infiammare i vapori.

- Attenersi scrupolosamente alle avvertenze e alle istruzioni del produttore del materiale e del solvente.
- Non utilizzare materiali con un punto di infiammabilità inferiore a 21 °C. Il punto di infiammabilità corrisponde alla temperatura alla quale un fluido può generare una quantità di vapore sufficiente per prendere fuoco (consultare il fornitore del materiale di rivestimento).
- La plastica può generare scintille da scarica elettrostatica. Non utilizzare pannelli in plastica per circoscrivere l'area di spruzzatura.
- Non utilizzare indumenti antigoccia in plastica durante l'uso della pistola a spruzzo con materiali infiammabili.

b. PERICOLO: PERICOLO DI ESPLOSIONE DOVUTO ALL'USO DI MATERIALI NON COMPATIBILI.

Potrebbe causare danni materiali o gravi lesioni fisiche.

PREVENZIONE:

- Non utilizzare materiali contenenti candeggina o cloro.
- Non usare solventi a base di idrocarburi alogenati, come candeggina, prodotti antimuffa, cloruro di metilene e 1,1,1-tricloroetano. Queste sostanze non sono compatibili con l'alluminio.
- Contattare il fornitore del materiale di rivestimento per richiedere informazioni sulla compatibilità del materiale con l'alluminio.

c. PERICOLO: VAPORI PERICOLOSI

Vernici, solventi, insetticidi e altri materiali possono essere pericolosi in caso di inalazione o contatto con le varie parti del corpo. I vapori possono causare gravi sintomi, quali nausea, svenimento o avvelenamento.

PREVENZIONE:

- Utilizzare un dispositivo o una maschera per la protezione delle vie respiratorie qualora vi sia la possibilità di inalare questi vapori. Leggere attentamente le istruzioni fornite con la maschera per

assicurarsi che garantisca il livello di protezione necessario.

- Indossare un dispositivo di protezione degli occhi.
- Inoltre, indossare indumenti protettivi, come specificato dal produttore del materiale di rivestimento.

d. PERICOLO: GENERALE

Può causare gravi lesioni fisiche o danni materiali.

PREVENZIONE:

- Attenersi ai codici locali, statali e nazionali che regolano la ventilazione, la prevenzione degli incendi e l'uso di questi dispositivi.
- Utilizzare solo componenti approvati dal produttore. L'utente si assume la responsabilità di tutti i rischi in caso di utilizzo di componenti che non soddisfano le specifiche minime dei dispositivi di sicurezza del produttore.
- Non utilizzare la pistola a spruzzo all'esterno nei giorni di vento forte.
- Indossare indumenti protettivi per evitare che la vernice entri in contatto con la pelle e i capelli.
- Non rivolgere la pistola a spruzzo verso le parti del corpo.
- Non rivolgere la pistola a spruzzo verso le persone o gli animali.

3. Informazioni importanti sulle caratteristiche elettriche

3.1 La spina dell'utensile deve essere inserita correttamente nella presa. La spina non deve essere modificata in nessun modo. Non utilizzare adattatori con utensili con messa a terra.

L'uso di spine non modificate e compatibili con le prese riduce il rischio di scosse elettriche.

3.2 Evitare il contatto fisico con superfici messe a terra, come tubi, elementi di riscaldamento, stufe e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo viene in qualche modo collegato a terra.

3.3 Tenere l'apparecchiatura al riparo dalla pioggia e dall'umidità. Il rischio di

scosse elettriche aumenta se l'acqua penetra nell'apparecchiatura elettrica.

3.4 Non utilizzare il cavo di alimentazione di rete per trasportare l'utensile o per appenderlo e non tirarlo per rimuovere la spina dalla presa. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti dell'utensile in movimento.

I cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

3.5 Se si lavora all'aperto, utilizzare unicamente prolunghe adatte per l'uso esterno. L'uso di una prolunga adatta per l'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

4. Operazioni preliminari al primo uso del prodotto

Rimuovere il dispositivo e gli accessori dalla confezione. Tenere il materiale di imballaggio fuori della portata dei bambini. Sussiste il rischio di soffocamento.

5. Contenuto della confezione

- 1 pistola a spruzzo elettrica
- 2 beccucci 2,5 mm (montato sul dispositivo), 2,0 mm
- 1 ago per la pulizia
- 1 coppa di misurazione della viscosità
- 1 scovolino
- 1 Chiave
- 1 Cacciavite
- 1 manuale di istruzioni

6. Destinazione d'uso

La pistola a spruzzo Maxxspray è pensata per l'applicazione di vernici, lacche, primer, sigillanti, vernici antimacchia e per interni.

- Ogni altro utilizzo o eventuali modifiche all'apparecchiatura saranno ritenuti impropri e comporteranno un rischio significativo di incidenti.
- È severamente vietato utilizzare vernici, lacche o diluenti facilmente infiammabili o combustibili.
- L'utilizzo del dispositivo per gli scopi previsti deve sempre avvenire nel rispetto delle seguenti istruzioni operative.

- L'eventuale utilizzo al di fuori dei parametri specificati può causare gravi rischi e costituire un uso diverso da quello previsto.
- L'apparecchiatura non è pensata per un uso commerciale.

7. Montaggio

(Vedere Fig. A, B e C).

7.1 Montaggio della pistola a spruzzo nell'alloggiamento principale

- Inserire la pistola a spruzzo (16) nell'alloggiamento principale (4) in posizione di "blocco aperto". Ruotare in senso orario.
- Bloccare l'alloggiamento principale e la pistola a spruzzo con il blocco a sgancio rapido (8).

7.2 Preparazione del materiale

Viscosità

- L'apparecchiatura può essere utilizzata con materiali spray con una viscosità massima di 60 DIN_s. È possibile determinare la viscosità (consistenza) della sostanza utilizzando l'apposita coppa fornita in dotazione ed eseguendo una semplice procedura di misurazione.
- Prima della spruzzatura, potrebbe essere necessario diluire il materiale da utilizzare con un solvente adatto, come indicato dal produttore del materiale. Non superare mai le dosi di diluente raccomandate dal produttore del materiale di rivestimento.
- Non utilizzare materiali con un punto di infiammabilità inferiore a 21 °C. Attenersi alle istruzioni di seguito riportate.

7.3 Diluente per vernice

- a. Mescolare bene il materiale da spruzzare prima di misurare la viscosità.
- b. Immergere completamente la coppa di misurazione della viscosità (13) nel materiale da spruzzare.
- c. Estrarre la coppa di misurazione della viscosità (13) e misurare quanto tempo (in secondi) impiega il flusso di liquido ad arrestarsi. Il risultato sarà espresso in secondi DIN (DIN_s).
- d. Se il valore è troppo alto, diluire gradualmente il materiale da spruzzare aggiun-

gendo di volta in volta piccole quantità di diluente e mescolando il liquido.

- e. Misurare nuovamente la viscosità in secondi DIN. Ripetere questa procedura fino ad ottenere un livello di viscosità inferiore a 60 secondi DIN.
- Non superare la viscosità massima consentita per l'apparecchiatura utilizzata. Il materiale da spruzzare non deve essere troppo denso. In caso contrario, l'apparecchiatura potrebbe intasarsi.
- Assicurarsi che il materiale da spruzzare e il diluente siano compatibili. L'uso di un diluente non adatto può causare la formazione di grumi con il rischio di intasamento dell'apparecchiatura. Non mescolare vernici a base di resine sintetiche con diluenti al nitro.
- I prodotti granulari e i prodotti contenenti particelle solide non devono essere usati con la pistola a spruzzo. Il loro effetto abrasivo ridurrà la durata di vita della pompa e della valvola.
- Il materiale da spruzzare deve sempre essere filtrato, per rimuovere eventuali impurità presenti nella vernice che potrebbero penetrare all'interno e intasare il sistema. Le impurità nella vernice porteranno al malfunzionamento dell'apparecchiatura e ad una finitura di scarsa qualità.



Il punto di infiammabilità del materiale deve essere uguale o superiore a 21 °C.

7.4 Riempimento del contenitore

(Vedere Fig. G).

- a. Svitare e rimuovere il contenitore (10) dalla pistola a spruzzo.
- b. Dopo aver adeguatamente diluito e filtrato il materiale, riempire il contenitore.
- c. Riavvitare saldamente il contenitore sulla pistola a spruzzo.

7.5 Regolazione del getto di spruzzatura

(Vedere Fig. D).

Il getto di spruzzatura può essere regolato ruotando il tappo di regolazione dell'aria (2) in posizione verticale o orizzontale. Le posizioni del tappo di regolazione dell'aria e le indicazioni del getto di spruzzatura corri-

spondente sono illustrate di seguito (vedere Fig. D). Verificare di ottenere il getto desiderato e utilizzare il getto più adatto a seconda dell'applicazione.

7.6 Regolazione del flusso di materiale

Impostare la quantità di materiale desiderata ruotando la manopola di regolazione del materiale (7).

7.7 Corretta tecnica di spruzzatura

- Se la spruzzatura con un sistema HVLP è una pratica nuova o si ha familiarità con essa, si raccomanda di fare pratica su un pezzo di legno o di cartone di scarto prima di iniziare a lavorare sulla superficie di applicazione.

a. Preparazione della superficie

- Coprire con la massima cura un'ampia area attorno alla superficie di spruzzatura. Le superfici non protette potrebbero contaminarsi.
- Assicurarsi che la superficie di applicazione sia pulita, asciutta e priva di grasso.
- Levigare leggermente le superfici lucide ed eliminare la polvere di levigatura.

b. Procedura per una corretta spruzzatura

(Vedere Fig. E ed F).

- Mantenere la pistola a spruzzo ad una distanza costante dall'oggetto da spruzzare. La distanza ideale è di circa 15 cm.
- Spruzzare dall'alto verso il basso sulla superficie, con un movimento regolare e ad una velocità costante, come illustrato nella Fig. E. In questo modo si eviteranno irregolarità nella finitura (ad es. colature e cedimenti).
- Applicare sempre un sottile strato di materiale alla prima passata e lasciar asciugare prima di applicare un secondo strato leggermente più spesso.
- Più si avvicina la pistola a spruzzo all'oggetto da spruzzare, maggiore è il rischio di spruzzare una quantità eccessiva di materiale.
- Durante la spruzzatura, tenere sempre premuto il grilletto della pistola a spruzzo una volta iniziata l'erogazione di materiale e rilasciarlo prima di terminare l'applicazione. Tenere sempre la pistola a

spruzzo perpendicolare alla superficie di applicazione e sovrapporre leggermente i vari passaggi in modo da ottenere una finitura più omogenea e professionale possibile.

7.8 Accensione/Spengimento della pistola a spruzzo

a. Accensione

Per accendere la pistola a spruzzo, tenere premuto il grilletto (6).

b. Spengimento

Per interrompere la spruzzatura, è sufficiente rilasciare il grilletto (6).

8. Pulizia della pistola a spruzzo

(Vedere Fig. G, H).



Istruzioni speciali per la pulizia dell'apparecchiatura in caso di utilizzo con solventi infiammabili (il punto di infiammabilità deve essere superiore a 21 °C):

- Lavare sempre la pistola a spruzzo all'esterno.
- L'area circostante deve essere priva di vapori infiammabili.
- L'area in cui si effettua la pulizia deve essere ben ventilata.
- **NON IMMERGERE il compressore!**

- 8.1 Assicurarsi che la batteria sia stata estratta dal dispositivo.
- 8.2 Spingere verso il basso la clip di fissaggio (8).
- 8.3 Tenere fermo lo spruzzatore (16) e ruotare l'unità soffiante (4) di 90 ° in senso antiorario.
- 8.4 Rimuovere l'unità soffiante dallo spruzzatore.
- 8.5 Rimuovere il serbatoio (10) dallo spruzzatore, svitandolo in senso orario.
- 8.6 Svuotare il contenuto residuo del serbatoio in un apposito recipiente e smaltire a regola d'arte.
- 8.7 Versare in solvente o l'acqua nel serbatoio.
- 8.8 Fissare il serbatoio allo spruzzatore, avvitandolo in senso antiorario.
- 8.9 Inserire la batteria nell'apposito supporto batteria.

- 8.10 Premere il grilletto (6) e spruzzare il solvente o l'acqua per 2-5 secondi in un recipiente o contro un panno.
- 8.11 Ripetere la procedura fino a quando non inizierà a fuoriuscire il solvente o l'acqua senza tracce di colore.
- 8.12 Rimuovere il serbatoio (10) dallo spruzzatore, svitandolo in senso orario.
- 8.13 Premere il grilletto per ca. 2 secondi in modo da svuotare il sistema.
- 8.14 Estrarre la batteria.
- 8.15 Svuotare completamente il serbatoio.
- 8.16 Rimuovere il tubo di aspirazione (18) dallo spruzzatore.
- 8.17 Estrarre la valvola (17). Smontarla lentamente ed eliminare tutte le tracce di sporco.
- 8.18 Pulire dall'esterno tutte le parti del dispositivo con un panno imbevuto di solvente o acqua.
- 8.19 Rimuovere il dado di raccordo (1) svitandolo in senso antiorario dallo spruzzatore.
- 8.20 Rimuovere il cappello aria (2) e l'ugello (3).
- 8.21 Estrarre l'anello di regolazione dal dado di raccordo.
- 8.22 Ruotare il regolatore di flusso dell'aria (20) verso sinistra, fino al fine corsa, ed estrarlo dal davanti.
- 8.23 Pulire capello aria, ugello e regolatore di flusso dell'aria con una spazzola (11) e del solvente o dell'acqua.
- 8.24 Verificare che l'anello di tenuta dell'ugello non sia danneggiato.
- 8.25 Posizionare la chiave per aghi (14) sull'ago e ruotare di 90 ° in senso orario.
- 8.26 Estrarre l'ago e pulirlo accuratamente.
- 8.27 Dopo aver fatto ciò, lasciare asciugare completamente tutte le parti.
- 8.28 Montare tutte le parti come illustrato nella figura.

Non pulire il beccuccio o i fori dell'aria della pistola a spruzzo con oggetti metallici appuntiti.

Non utilizzare solventi o lubrificanti contenenti silicone.

9. Manutenzione

(Vedere Fig. H).

Ispezionare il filtro dell'aria del gruppo compressore per verificare che non sia eccessivamente sporco. Se è molto sporco, sostituirlo procedendo nel modo seguente.

- Assicurarsi che la batteria sia stata estratta dal dispositivo.
- Svitare entrambe le viti del coperchio del filtro dell'aria (5) con un cacciavite a

stella PH1 (15) ruotandole in senso antiorario.

- Rimuovere il coperchio del filtro dell'aria.
- Rimuovere i filtri sporchi e sostituirli con dei filtri nuovi.
- Riposizionare il coperchio sull'alloggiamento principale.

Non mettere in funzione l'unità senza i filtri dell'aria. Lo sporco potrebbe essere aspirato all'interno e comprometterne il corretto funzionamento.

10. Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione
A. Flusso di materiale ridotto o assente	1. Beccuccio ostruito.	1. Pulire.
	2. Tubo di aspirazione ostruito.	2. Pulire.
	3. Quantità di materiale impostata ad un livello troppo basso (-).	3. Impostare la quantità di materiale ad un livello più alto (+).
	4. Tubo di aspirazione allentato.	4. Inserire correttamente.
	5. Assenza di pressione nel contenitore.	5. Stringere il contenitore.
	6. Filtro dell'aria intasato.	6. Sostituire.
B. Perdita di materiale	1. Beccuccio allentato.	1. Stringere.
	2. Beccuccio usurato.	2. Sostituire.
	3. Guarnizione del beccuccio usurata.	3. Sostituire.
	4. Accumulo di materiale nel tappo di regolazione dell'aria e nel beccuccio	4. Pulire.
C. Atomizzazione troppo grossolana	1. Eccessiva viscosità del materiale.	1. Diluire.
	2. Eccessiva quantità di materiale.	2. Impostare la quantità di materiale ad un livello più basso (-).
	3. Quantità di materiale impostata ad un livello troppo alto (+).	3. Impostare la quantità di materiale ad un livello più basso (-).
	4. Beccuccio ostruito.	4. Pulire.
	5. Filtro dell'aria intasato.	5. Sostituire.

D. La pistola a spruzzo emette un getto intermittente	6. Pressione troppo bassa nel contenitore. 1. Materiale in esaurimento nel contenitore. 2. Filtro dell'aria intasato.	6. Stringere il contenitore. 1. Riempire. 2. Sostituire.
E. Presenza di colature e cedimenti nella finitura	1. Applicazione di una quantità eccessiva di materiale.	1. Regolare il flusso di materiale o aumentare il movimento della pistola a spruzzo.
F. Erogazione di una quantità eccessiva di materiale	1. Pistola troppo vicina all'oggetto da spruzzare. 2. Applicazione di una quantità eccessiva di materiale.	1. Aumentare la distanza. 2. Impostare la quantità di materiale ad un livello più basso (-).
G. Applicazione di uno strato leggerissimo e presenza di chiazze.	1. Movimenti troppo veloci con la pistola a spruzzo	1. Regolare il flusso di materiale o ridurre il movimento della pistola a spruzzo.

11. Dati tecnici

Tensione batteria: Ioni di litio da 18 V
Portata: 700 ml/min
Viscosità max: 60 DIN_s
Dimensioni ugello: $\Phi 2,0\text{mm}$ / $\Phi 2,5\text{mm}$
Capacità contenitore: 900 ml
Peso: 1,22 kg

12. Smaltimento



Non smaltire gli utensili elettrici con i normali rifiuti domestici.

L'utensile elettrico viene spedito in una confezione per ridurre i danni dovuti al trasporto.

Questo imballaggio è una materia prima e come tale può o essere riutilizzata o può essere reimmessa nel ciclo delle materie prime. L'utensile elettrico e i relativi accessori sono realizzati in vari materiali come metalli e plastiche. Portare i componenti difettosi a un punto di raccolta dei rifiuti. Chiedete informazioni su questi punti di raccolta al vostro negozio specializzato o Comune.

13. Dichiarazione di conformità CE

Noi sottoscritti **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst**, dichiara sotto la sua piena responsabilità che la **numero articolo 7064514, modello BT-CPS002** soddisfa i requisiti essenziali definiti nella **Direttiva europea sulla Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE (CEM)**, la **Direttiva 2006/42/CE (Direttiva Macchine)**, la **direttiva RoHS: 2011/65/EU** e loro modifiche. Per la valutazione di conformità, sono stati consultati i seguenti standard armonizzati europei:

EN 60745-1:2009+A11:2010

EN 50580:2012+A1:2013

Afps GS 2019:01 PAK

EK9-BE-77(V4):2020

EK9-BE-89(V3):2022

EK9-BE-91(V5):2022

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

Staphorst, 23 gennaio 2023



Jin Min, Rappresentante QA
Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
7951 SN Staphorst, Paesi Bassi

Il prodotto e il manuale utente possono essere soggetti a modifiche. I dati tecnici possono essere modificati senza preavviso.

Estimado cliente:

Familiarícese con el uso adecuado del aparato leyendo todos los capítulos de este manual en el orden en el que se presentan. Conserve estas instrucciones para poder consultarlas con posterioridad.

¡Lea el documento «Instrucciones generales de seguridad en materia de herramientas eléctricas» adjunto y todas las instrucciones de seguridad adicionales en estas instrucciones de uso!

Esta manual contiene información importante acerca de cómo operar y manipular el aparato. Conserve estas instrucciones para poder consultarlas con posterioridad. Si le cede el aparato a un tercero, entréguele también este manual.

¡La batería y el cargador no se incluyen!

Las baterías y cargadores Maxxpack están disponibles en línea y en las tiendas participantes.

1. Explicación de los símbolos

Los símbolos siguientes aparecen en el manual de usuario o en el producto:



¡Advertencia! Lea el manual de instrucciones para reducir el riesgo de lesiones personales.



Indica el riesgo de lesiones personales, muerte o daño de la herramienta en caso de no observar las instrucciones recogidas en este manual.



Utilice una mascarilla antipolvo. Al trabajar con madera y otros materiales, es posible que se genere polvo perjudicial. ¡No está permitido trabajar con materiales que contengan asbesto!



Utilice gafas de seguridad. Al trabajar con herramientas eléctricas, se pueden generar chispas, astillas y partículas de polvo que pueden causar la pérdida de la visión.



El marcado CE (siglas de Conformidad Europea) es indicativo de que se cumple con las normativas de la UE. Con el marcado CE, el

fabricante confirma que esta herramienta eléctrica cumple con las directivas europeas aplicables.



No deseche las herramientas eléctricas junto a los residuos domésticos.

2. Advertencias de seguridad adicionales en materia de pistolas pulverizadoras eléctricas

Para reducir los riesgos de incendio o explosión, descargas eléctricas y lesiones personales, lea y comprenda la instrucciones incluidas en este manual y familiarícese con los controles y el uso adecuado del aparato.



Indica una situación peligrosa que, si no se evita, puede dar lugar a lesiones graves e, incluso, la muerte.

a. PELIGRO: EXPLOSIÓN O INCENDIO

Los vapores de los solventes y las pinturas son susceptibles de explotar o encenderse. Podrían producirse lesiones graves y daños a la propiedad.

PREVENCIÓN:

- Asegure una adecuada ventilación en la zona de pulverización y el suficiente aire fresco en toda la habitación. La evaporación de solventes inflamables crea un entorno explosivo.
- Evite cualquier fuente de ignición como chispas eléctricas estáticas, llamas abiertas, luces de pilotos, electrodomésticos y objetos calientes. La conexión o desconexión de cables eléctricos o interruptores de lámparas de trabajo puede generar chispas.
- No fume en el área de pulverización.
- Debe haber un extintor de incendios en buen estado en el área de trabajo.
- Utilice el aparato únicamente al aire libre, en un área bien ventilada. Los vapores inflamables suelen ser más pesados que el aire. La turbina contiene piezas que forman arcos que emiten chispas y pueden provocar la ignición de los vapores.
- Observe las advertencias y las instrucciones del fabricante del material y el solvente.

- No use materiales con un punto de inflamación por debajo de 21 °C. El punto de inflamación hace referencia a la temperatura a la que un fluido puede producir vapores suficientes como para inflamarse (consulte con el proveedor del recubrimiento).
- El plástico puede causar chispas estáticas. Nunca cuelgue plásticos para cercar el área de pulverización.
- No utilice lonas protectoras de plástico al pulverizar materiales inflamables.

b. PELIGRO: PELIGRO DE EXPLOSIÓN DEBIDO A MATERIALES INCOMPATIBLES.

Causa daños a la propiedad y lesiones graves.

PREVENCIÓN:

- No utilice materiales que contengan lejía o cloro.
- No utilice disolventes de hidrocarburos halogenados como la lejía, productos antimoho, cloruro de metileno ni 1,1,1-tricloroetano. Dichos productos no son compatibles con el aluminio.
- Póngase en contacto con su proveedor de recubrimientos para consultarle acerca de la compatibilidad del material con el aluminio.

c. PELIGRO: VAPORES PELIGROSOS

Pinturas, solventes, insecticidas y otros materiales pueden ser peligrosos si se inhalan o entran en contacto con el cuerpo. Los vapores pueden causar náuseas, desmayos o intoxicaciones graves.

PREVENCIÓN:

- Utilice un respirador o una mascarilla si existe la posibilidad de inhalar vapores. Lea todas las instrucciones suministradas con la mascarilla para garantizar que brinde la protección necesaria.
- Utilice protección ocular.
- Utilice ropa de protección según las recomendaciones del fabricante del recubrimiento.

d. PELIGRO: GENERALIDADES

Puede causar lesiones graves o daños a la propiedad.

PREVENCIÓN:

- Cumpla con todas las normas locales, estatales y nacionales aplicables que rigen la ventilación, la prevención de incendios y el uso.
- Utilice únicamente recambios autorizados por el fabricante. El usuario asume todos los riesgos y las responsabilidades al usar recambios o accesorios que no satisfagan las especificaciones mínimas y los dispositivos de seguridad del fabricante.
- No pulverice al aire libre en días ventosos.
- Utilice ropa de protección para evitar que la pintura entre en contacto con la piel y el cabello.
- Nunca apunte la pistola pulverizadora a ninguna parte del cuerpo.
- No apunte nunca la pistola pulverizadora a personas ni animales.

3. Información importante relacionada con la electricidad

3.1 El enchufe de la herramienta debe ser compatible con la toma. No modifique el enchufe de ningún modo. No utilice adaptadores de enchufes con herramientas con puesta a tierra de protección.

Los enchufes no modificados y las tomas apropiadas reducen el riesgo de una descarga eléctrica.

3.2 Evite el contacto físico con superficies puestas a masa como las tuberías, elementos calefactores, cocinas y refrigeradores. El riesgo de descarga eléctrica aumenta si su cuerpo hace tierra.

3.3 Mantenga el aparato alejado de la lluvia y la humedad. El riesgo de una descarga eléctrica aumenta cuando el agua penetra en los aparatos eléctricos.

3.4 No utilice el cable de alimentación para transportar la herramienta, colgarla o tirar de ella para desenchufar el aparato. Mantenga el cable alejado del calor, aceites, bordes afilados y piezas en movimiento de la herramienta. Los cables dañados o doblados

aumentan el riesgo de una descarga eléctrica.

- 3.5 Si trabaja al aire libre, utilice alargaderas homologadas para uso en exteriores.** El uso de una alargadera homologada apropiada para exteriores reduce el riesgo de descargas eléctricas.

4. Antes de usar por primera vez

Saque la herramienta y todos los accesorios del paquete. Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños. ¡Dicho material entraña un riesgo de asfixia!

5. Contenido del paquete

- 1 pistola pulverizadora
- 2 boquillas: 2,5 mm (ensamblada en el aparato)/ 2,0 mm
- 1 aguja de limpieza
- 1 vaso medidor de la viscosidad
- 1 cepillo de limpieza
- 1 Llave
- 1 Destornillador
- 1 manual de instrucciones

6. Uso previsto

La pistola pulverizadora Maxxspray es apropiada para aplicar pinturas, lacas, imprimaciones, selladores, colorantes y pinturas para paredes en interiores.

- Cualquier otro uso o modificación del aparato se considera inapropiado y conlleva un riesgo significativo de accidentes.
- Está estrictamente prohibido el uso de pinturas, lacas o disolventes fácilmente inflamables y combustibles.
- El uso previsto también incluye aquellas aplicaciones recogidas en las instrucciones de utilización.
- Cualquier uso más allá de lo establecido puede dar lugar a riesgos graves y se considera como un uso contrario a los fines previstos.
- El aparato no ha sido diseñado para un uso comercial.

7. Montaje

(Consulte las **figuras A, B y C**)

7.1 Ensamble la pistola pulverizadora en la carcasa principal.

- Inserte la pistola pulverizadora **(16)** en la carcasa principal **(4)** con la carcasa principal en la posición «Open block» (cierre abierto). Gire en sentido horario.
- Bloquee la carcasa principal y el conjunto de la pistola pulverizadora mediante el cierre de apertura rápida **(8)**.

7.2 Preparación del material

Viscosidad

- El aparato puede pulverizar materiales con una viscosidad máxima de 60 DIN/s. Puede determinar la viscosidad (espesor) de la sustancia mediante el vaso medidor suministrado y un procedimiento simple de medición.
- Antes de pulverizar, podría ser necesario diluir el material utilizado con un disolvente apropiado según las especificaciones del fabricante del material. Nunca se exceda en lo que respecta a las recomendaciones de dilución indicadas por el fabricante del recubrimiento.
- No utilice materiales con un punto de inflamación por debajo de 21 °C. Siga las instrucciones que se indican a continuación.

7.3 Dilución de pinturas

- a. Mezcle bien el material de pulverización antes de medir la viscosidad.
- b. Sumerja completamente el vaso medidor de la viscosidad **(13)** en el material de pulverización.
- c. Sostenga el vaso medidor **(13)** hacia arriba y mida el tiempo (en segundos) que tarda el chorro de líquido en fluir completamente. El valor resultante se expresa en DIN/s.
- d. Si el valor es demasiado elevado, diluya gradualmente el material de pulverización añadiendo pequeñas cantidades de un diluyente apropiado y mezclando.
- e. Vuelva a medir el valor en DIN/s. Repita el proceso hasta medir una viscosidad con un valor inferior a 60 DIN/s.

- No exceda la viscosidad máxima especificada para el aparato. El material de pulverización no debe ser demasiado espeso. De lo contrario, el aparato podría obstruirse.
- Asegúrese de que el material de pulverización y el diluyente sean compatibles. El uso de un diluyente inadecuado puede causar una obstrucción en el aparato. Nunca mezcle barnices de resinas sintéticas con diluyentes de celulosa.
- No pulverice productos granulares ni productos que contengan sólidos. Su efecto abrasivo reduce la vida útil de la bomba y la válvula.
- El material de pulverización debe filtrarse siempre para eliminar cualquier impureza en la pintura que pudiera entrar en el sistema y obstruirlo. Las impurezas en la pintura comprometen el rendimiento y dan lugar a acabados mediocres.



El punto de inflamación del material debe ser de 21 °C o superior.

7.4 Llenado del depósito

(Consulte la **figura G**)

- Desenrosque el depósito **(10)** de la pistola pulverizadora.
- Una vez diluido y filtrado debidamente el material, viértalo en el depósito.
- Cuidadosamente, vuelva a enroscar el depósito en la pistola pulverizadora.

7.5 Ajuste de la forma del patrón de pulverización

(Consulte la **figura D**)

La forma del patrón de pulverización se ajusta girando el soporte de boquilla de aire **(2)** hasta una posición vertical o horizontal. Las posiciones del soporte de boquilla de aire y las formas de patrón de pulverización correspondientes se ilustran en la **figura D**. Pruebe cada patrón y utilice el que sea más adecuado para su aplicación.

7.6 Ajuste del flujo de material

Ajuste el volumen de material girando el botón de ajuste del material **(7)**.

7.7 Técnica de pulverización adecuada

- Si es la primera vez que pulveriza con un sistema de pulverización de alto volumen y baja presión (HVLP) o no está

familiarizado con dicho sistema, se recomienda practicar con una pieza de madera o cartón sobrante antes de comenzar con la pieza de trabajo real.

a. Preparación de la superficie

- Cubra cuidadosamente una amplia zona alrededor de la superficie que vaya a pulverizar. Cualquier superficie no cubierta podría contaminarse.
- Asegúrese de que la superficie que va a pulverizar esté limpia, seca y sin grasa.
- Las superficies pulidas deben lijarse ligeramente. Tras el lijado, elimine el polvo generado.

b. Cómo pulverizar correctamente

(Consulte las **figuras E y F**)

- Sostenga la pistola pulverizadora a una misma distancia del objeto. La distancia ideal de pulverización es de aproximadamente 15 cm.
- Pulverice uniformemente arriba y abajo con pasadas suaves a una velocidad constante como se ilustra en la **figura E**. Así, evitará irregularidades en el acabado (por ejemplo, chorreos y hundimientos).
- Siempre aplique una capa delgada de material en la primera pasada y permita que se seque antes de aplicar la segunda capa, ligeramente más espesa.
- Cuanto más cerca esté la pistola pulverizadora del objeto que se pulveriza, mayor será el exceso de pulverización.
- Al pulverizar, siempre mantenga pulsado el gatillo de la pistola de pulverización durante el pase de pulverización y suelte el gatillo antes de finalizar la pasada. Mantenga la pistola apuntada directamente a la superficie objeto de la pulverización y superponga los pases ligeramente para obtener un acabado lo más consistente y profesional posible.

7.8 Encendido y apagado de la pistola pulverizadora

a. Encendido

Para poner en marcha la pistola pulverizadora, mantenga pulsado el gatillo **(6)**.

b. Apagado

Para detener la pulverización, tan solo tiene que soltar el gatillo **(6)**.

8. Limpieza de la pistola pulverizadora

(Consulte la **figura G, H**)



Instrucciones especiales de limpieza en caso de diluyentes inflamables con un punto de inflamación superior a 21 °C:

- Siempre descargue la pistola pulverizadora al aire libre.
 - El área debe estar libre de vapores inflamables.
 - El área en la que se vaya a realizar la limpieza debe estar bien ventilada.
 - **¡NO SUMERJA el compresor de aire!**
- 8.1 Asegúrese de que la batería ha sido retirada del aparato.
 - 8.2 Presione el clip de fijación **(8)** hacia abajo.
 - 8.3 Sujete el pulverizador **(16)** y gire la unidad de soplado **(4)** 90° hacia la izquierda.
 - 8.4 Tire de la unidad de soplado para separarla del pulverizador.
 - 8.5 Desenrosque el depósito de material **(10)** del pulverizador girándolo hacia la derecha.
 - 8.6 Vacíe el contenido restante del depósito de material en un recipiente adecuado para su almacenamiento o elimínelo como corresponda.
 - 8.7 Eche disolvente o agua en el depósito de material.
 - 8.8 Enrosque el depósito de material en el pulverizador girándolo hacia la izquierda.
 - 8.9 Deslice la batería en su soporte.
 - 8.10 Tire del gatillo **(6)** y pulverice el disolvente o el agua en un recipiente o sobre un paño durante 2 a 5 segundos.
 - 8.11 Repita el proceso hasta que solo salga disolvente o agua limpios.
 - 8.12 Desenrosque el depósito de material **(10)** del pulverizador girándolo hacia la derecha.
 - 8.13 Tire del gatillo unos 2 segundos para vaciar el sistema.
 - 8.14 Retire la batería.

- 8.15 Vacíe completamente el depósito de material.
- 8.16 Tire del tubo de aspiración **(18)** para separarlo del pulverizador.
- 8.17 Extraiga la válvula **(17)**. Desenróscuela con cuidado y retire toda la suciedad.
- 8.18 Limpie todas las piezas del aparato por fuera con un paño empapado en agua o en disolvente.
- 8.19 Desenrosque la tuerca antidesbordamiento **(1)** del pulverizador girándola hacia la izquierda.
- 8.20 Retire el cabezal de aire **(2)** y la boquilla **(3)**.
- 8.21 Retire el anillo de ajuste de la tuerca antidesbordamiento.
- 8.22 Gire el regulador de flujo de aire **(20)** hacia la izquierda hasta el tope y tire de él hacia adelante.
- 8.23 Limpie el cabezal de aire, la boquilla y el regulador de flujo de aire con el cepillo **(11)** y disolvente o agua.
- 8.24 Compruebe si el anillo de ajuste de la boquilla presenta daños.
- 8.25 Coloque la llave de agujas **(14)** en la aguja y gírela 90° hacia la derecha.
- 8.26 Saque la aguja y límpiela a fondo.
- 8.27 A continuación, deje secar completamente todas las piezas.
- 8.28 Monte todas las piezas como se muestra en la ilustración.

Nunca limpie las boquillas ni los orificios de ventilación de la pistola pulverizadora con objetos de metal afilados.

No utilice solventes ni lubricantes que contengan silicona.

9. Mantenimiento

(Consulte la **figura H**)

Debe inspeccionar el filtro de aire del conjunto conformado por el compresor de aire para observar si está excesivamente sucio. En caso de estar sucio, siga el procedimiento siguiente para reemplazarlo.

- a. Asegúrese de quitar la batería del dispositivo.
- b. Utilice un destornillador Phillips PH1 **(15)** para desenroscar ambos tornillos de la

- cubierta del filtro de aire **(5)**, girándolos hacia la izquierda.
- c. Retire la cubierta del filtro de aire.
- d. Retire los filtros sucios y reemplácelos por otros nuevos.

- e. Vuelva a colocar la tapa en la carcasa principal.
- Nunca utilice la unidad sin filtros de aire. El sucio podría aspirarse e interferir con el funcionamiento del aparato.**

10. Resolución de problemas

Problema	Causa	Solución
A. Poco o ningún flujo de material	1. Boquilla obstruida.	1. Limpiar.
	2. Tubo de succión obstruido.	2. Limpiar.
	3. El ajuste del volumen de material se ha establecido en un valor demasiado bajo (-).	3. Establezca un ajuste de volumen más alto (+).
	4. Tubo de succión suelto.	4. Insertar.
	5. La presión no aumenta en el interior del depósito.	5. Cierre bien el depósito.
	6. Filtro de aire obstruido.	6. Cambiar.
B. Fuga de material	1. Boquilla suelta.	1. Apretar.
	2. Boquilla desgastada.	2. Reemplazar.
	3. Sello de la boquilla desgastado.	3. Reemplazar.
	4. Acumulación de material en el soporte de boquilla de aire y la boquilla	4. Limpiar.
C. La pulverización es demasiado gruesa	1. El material es demasiado viscoso.	1. Diluir.
	2. Demasiado volumen de material.	2. Disminuir el ajuste de volumen (-).
	3. El ajuste de volumen de material es demasiado elevado (+).	3. Disminuir el ajuste de volumen (-).
	4. Boquilla obstruida.	4. Limpiar.
	5. Filtro de aire obstruido.	5. Cambiar.
	6. Insuficiente acumulación de presión en el depósito.	6. Cierre bien el depósito.
D. Se verifica una intermitencia en el chorro de pulverización	1. El material en el depósito está por agotarse.	1. Rellenar.

E. Se evidencian patrones de chorro o hundimientos	2. Filtro de aire obstruido.	2. Cambiar.
F. Sobrepulverización	1. Material aplicado en exceso.	1. Ajuste el flujo de material o pase la pistola pulverizadora más rápido.
	1. La pistola se coloca demasiado cerca del objeto que se pulveriza.	1. Aumente la distancia.
	2. Demasiado material aplicado.	2. Disminuir el ajuste de volumen (-).
G. Patrón demasiado ligero y manchado.	1. La pistola se pasa demasiado rápido	1. Ajuste el flujo de material o pase la pistola pulverizadora más lentamente.

11. Datos técnicos

Voltaje de la batería: . . . 18 V (iones de litio)
Tasa de flujo: 700 ml/min
Viscosidad máx.: 60 DIN/s
Tamaño de la boquilla: . Φ2,0mm / Φ2,5mm
Capacidad del recipiente: 900 ml
Peso: 1,22 kg

12. Eliminación

 **No deseche las herramientas eléctricas junto a los residuos domésticos.**

El embalaje en el que se envía esta herramienta reduce los daños debidos al transporte.

El material de embalaje en cuestión es una materia prima que se puede reutilizar o reciclar. La herramienta eléctrica y sus accesorios están fabricados con diferentes materiales como metales y plástico. Lleve los componentes defectuosos a un punto de recogida de residuos especiales. Puede consultar con el vendedor o su ayuntamiento al respecto.

13. Declaración CE de conformidad

Nosotros, **Batavia B.V., con domicilio social en Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst**, declaramos bajo nuestra propia responsabilidad que la **modelo BT-CPS002, n.º de artículo 7064514**, cumple con los requisitos básicos recogidos en la **Directiva 2014/30/EU del Parlamento Europeo y del Consejo en materia de compatibilidad electromagnética (EMC)**, la **Directiva 2006/42/CE relativa a las máquinas y la Directiva 2011/65/EU sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (también conocida como RoHS)** y sus enmiendas. Para la evaluación del cumplimiento normativo se consultaron las siguientes normas armonizadas:

EN 60745-1:2009+A11:2010

EN 50580:2012+A1:2013

Afps GS 2019:01 PAK

EK9-BE-77(V4):2020

EK9-BE-89(V3):2022

EK9-BE-91(V5):2022

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

Staphorst, 23 de mes de enero de 2023



Jin Min, representante de Aseguramiento de la Calidad de Batavia B.V.,
Weth. Wassebaliestraat 6d,
7951 SN Staphorst, Países Bajos

Tanto el producto como el manual de usuario están sujetos a cambios. Los datos técnicos pueden cambiar sin previo aviso.

Estimado cliente,

Familiarize-se com a utilização adequada do dispositivo através da leitura e cumprimento de cada capítulo deste manual, pela ordem apresentada. Guarde estas instruções de utilização para consulta futura.

Leia as "Instruções gerais de segurança para ferramentas elétricas" e todas as instruções de segurança adicionais neste manual!

Este manual contém informações importantes sobre a utilização e manuseamento do dispositivo. Guarde estas instruções de utilização para consulta futura. Entregue-as juntamente com a unidade caso empreste o equipamento a terceiros.

Bateria e carregador não incluídos!

As baterias e carregadores Maxxpack estão disponíveis online e nas lojas participantes.

1. Explicação dos símbolos

O seguintes símbolos são utilizados no manual do utilizador ou no produto:



Aviso! Para reduzir o risco de lesões, o utilizador deve ler o manual de instruções.



Indica risco de lesões corporais, morte ou danos no equipamento no caso de não observância das instruções neste manual.



Utilize uma máscara antipó. Ao trabalhar com madeira e outros materiais, é possível a geração de pós nocivos. Não é permitido trabalhar com materiais que contêm amianto!



Utilize óculos de proteção. Sempre que se trabalha com ferramentas elétricas, é possível a ocorrência de faíscas, lascas, farpas e partículas de pó, que podem causar perda de visão.



"CE" significa "Conformidade Europeia", o que indica "em conformidade com a regulamentação da UE". Com a marcação CE, o fabricante confirma que esta fer-

ramenta elétrica cumpre com as diretivas europeias aplicáveis.



Não elimine as ferramentas elétricas juntamente com os resíduos domésticos.

2. Instruções de segurança adicionais para pistolas pulverizadoras

Para reduzir o risco de incêndio ou explosão, choque elétrico e ferimentos de pessoas, leia e compreenda todas as instruções incluídas neste manual. Familiarize-se com os comandos e a utilização adequada do equipamento.



Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves.

a. PERIGO: EXPLOÇÃO OU INCÊNDIO

Os vapores de solventes e tinta podem explodir ou inflamar. Podem ocorrer ferimentos ou danos materiais.

PREVENÇÃO:

- Garanta uma ventilação adequada na zona de pulverização e ar fresco suficiente em toda a divisão. A evaporação de solventes inflamáveis irá criar um ambiente explosivo.
- Evite todas as fontes de ignição, tais como faíscas de eletricidade estática, chamas abertas, chamas piloto, aparelhos elétricos e objetos quentes. Ligar e desligar cabos de alimentação ou interruptores de luzes em funcionamento pode criar faíscas.
- Não fume na área de pulverização.
- É obrigatória a presença de extintores em boas condições de funcionamento.
- Utilize no exterior apenas numa área bem ventilada. Os vapores inflamáveis são frequentemente mais pesados do que o ar. A turbina contém peças em arco que emitem faíscas e podem inflamar vapores.
- Siga os avisos e instruções do fabricante do produto e do solvente.
- Não utilize produtos com um ponto de inflamação abaixo dos 21 °C. O ponto de inflamação é a temperatura à qual um fluido pode produzir vapores suficientes

para inflamar (consulte o fornecedor do revestimento).

- O plástico pode causar faíscas estáticas. Nunca utilize plástico para fechar a área de pulverização.
- Não utilize coberturas plásticas ao pulverizar produtos inflamáveis.

b. PERIGO: PERIGO DE EXPLOÇÃO DEVIDO A PRODUTOS INCOMPATÍVEIS.

Causará danos materiais e ferimentos graves.

PREVENÇÃO:

- Não utilize produtos que contenham lixívia ou cloro.
- Não utilize solventes com hidrocarboneto halogenado, tais como lixívia, produtos antibolor, cloreto de metileno e 1,1,1-tricloroetano. Estes não são compatíveis com alumínio.
- Contacte o seu fornecedor de revestimentos para saber mais sobre a compatibilidade do produto com alumínio.

c. PERIGO: VAPORES PERIGOSOS

Tintas, solventes, inseticidas e outros produtos podem ser perigosos de inalados ou entrarem em contacto com o corpo. Os vapores podem causar náuseas graves, desmaios ou envenenamento.

PREVENÇÃO:

- Utilize um respirador ou uma máscara se houver risco de inalação de vapores. Leia todas as instruções fornecidas com a máscara para se certificar de que oferece a proteção necessária.
- Utilize óculos de proteção.
- Utilize vestuário de proteção conforme exigido pelo fabricante do revestimento.

d. PERIGO: GERAL

Pode causar ferimentos graves ou danos materiais.

PREVENÇÃO:

- Siga os todos os códigos locais, estatais e nacionais adequados que se apliquem à ventilação, prevenção de incêndios e funcionamento.
- Utilize apenas peças autorizadas pelo fabricante. O utilizador assume todos os riscos e responsabilidades ao utilizar

peças que não cumprem as especificações mínimas nem respeitam os dispositivos de segurança do fabricante.

- Não pulverize no exterior em dias ventosos.
- Utilize vestuário de proteção para manter a tinta longe da pele e cabelo.
- Nunca aponte a pistola pulverizadora a qualquer parte do corpo.
- Nunca aponte a pistola pulverizadora a pessoas ou animais.

3. Informação elétrica importante

3.1 A ficha da ferramenta deve ser adequada à tomada. A ficha não pode ser modificada de forma alguma. Não utilize adaptadores de fichas com ferramentas de proteção ligadas à terra.

As fichas não modificadas e tomadas adequadas reduzem o risco de choque elétrico.

3.2 Evite o contacto físico com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, elementos de aquecimento, fogões e frigoríficos. O risco de choque elétrico aumenta se o seu corpo estiver ligado à terra.

3.3 Mantenha o equipamento afastado da chuva ou humidade. O risco de choque elétrico aumenta se a água penetrar no equipamento elétrico.

3.4 Não utilize incorretamente o cabo de alimentação ao transportar a ferramenta pelo cabo, ao pendurar a ferramenta pelo cabo ou ao puxar o cabo para retirar a ficha. Mantenha o cabo afastado do calor, óleo, arestas afiadas ou peças de ferramentas em movimento. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.

3.5 Se trabalhar no exterior, utilize apenas cabos extensores aprovados para uma utilização no exterior. A utilização de um cabo extensor adequado ao exterior reduz o risco de choque elétrico.

4. Antes da primeira utilização

Retire a máquina e todos os acessórios da embalagem. Mantenha os materiais de embalagem fora do alcance de crianças pequenas. Risco de asfixia!

5. Conteúdo da embalagem

- 1x Pistola pulverizadora elétrica
- 2x Bicos: 2,5 mm (montado na máquina), 2,0 mm
- 1x Agulha de limpeza
- 1x Copo de medição da viscosidade
- 1x Escova de limpeza
- 1x Chave
- 1x Chave de fenda
- 1x Manual de instruções

6. Utilização prevista

A pistola pulverizadora Maxxspray é adequada para a aplicação de tinta, vernizes, primários, impermeabilizantes, tinturas e tinta para paredes interiores.

- Qualquer outra utilização ou modificação do aparelho é considerada inadequada e comporta um risco significativo de acidentes.
- A utilização de tintas, vernizes ou diluentes facilmente inflamáveis ou combustíveis é estritamente proibida.
- A utilização prevista também inclui uma operação de acordo com as instruções de funcionamento.
- Qualquer utilização que ultrapasse estes parâmetros pode criar riscos graves, sendo vista como algo contrário à finalidade prevista.
- A máquina não se destina a uma utilização comercial.

7. Montagem

(Veja as **Fig. A, B, C**).

7.1 Monte a pistola pulverizadora na armação principal

- Insira a pistola pulverizadora **(16)** na armação principal **(4)** na posição "Bloqueio aberto" na armação principal. Gire no sentido dos ponteiros do relógio.
- Bloqueie a armação principal e o conjunto da pistola pulverizadora com o bloqueio de libertação rápida **(8)**.

7.2 Preparação do produto

Viscosidade

- O aparelho pode processar produto de pulverização até um máximo de 60 DIN_s (viscosidade). Pode determinar a viscosidade (espessura) da substância com o copo de medição da viscosidade através de um processo de medição simplificado.
- Antes de pulverizar, o produto a utilizar pode precisar de ser diluído com um solvente adequado conforme especificado pelo fabricante do produto. Nunca exceda a recomendação de diluição fornecida pelo fabricante do revestimento.
- Não utilize produtos com um ponto de inflamação abaixo dos 21 °C. Siga as instruções abaixo.

7.3 Diluente de tinta

- a. Mexa o produto de pulverização cuidadosamente antes de medir a viscosidade.
 - b. Mergulhe o copo de medição da viscosidade **(13)** completamente no produto de pulverização.
 - c. Segure o copo de medição **(13)** numa posição ascendente e conte o tempo (em segundos) decorrido até o fluxo de líquido parar. O valor resultante é referido como segundos DIN (DIN_s).
 - d. Se o valor for demasiado alto, dilua gradualmente o produto de pulverização ao adicionar pequenas quantidades de um agente diluente adequado e misturando o líquido.
 - e. Conte os segundos DIN novamente. Repita o processo até medir uma viscosidade inferior a 60 segundos DIN.
- Não exceda a viscosidade máxima do aparelho. O produto de pulverização não deve ser demasiado espesso. Caso contrário, o aparelho poderá entupir.
 - Garanta que o produto de pulverização e o agente diluente são compatíveis. Utilizar um agente diluente não adequado pode causar entupimentos no aparelho. Nunca misture vernizes de resina sintéticos com diluentes à base de celulose.
 - Produtos granulares e produtos que contêm sólidos não devem ser pulveriza-

dos. O efeito abrasivo destes irá reduzir a vida útil da bomba e da válvula.

- O produto a pulverizar deve sempre ser coado para remover quaisquer impurezas na tinta, que poderão entrar e entupir o sistema. Impurezas na tinta resultarão num fraco desempenho e acabamento.



O ponto de inflamação do produto tem de ser de 21 °C ou superior.

7.4 Encher o recipiente

(Ver Fig. G).

- a. Desaparafuse o recipiente (10) da pistola pulverizadora.
- b. Depois do produto ter sido devidamente diluído e coado, encha o recipiente.
- c. Aparafuse cuidadosamente o recipiente na pistola pulverizadora.

7.5 Ajuste do padrão de pulverização

(Ver Fig. D).

O padrão de pulverização é ajustado ao rodar o suporte para bico de ar (2) para uma posição vertical ou horizontal. As posições do suporte para bico de ar e os padrões de pulverização correspondentes estão ilustrados (veja a Fig. D). Teste cada padrão e utilize o padrão adequado à sua aplicação.

7.6 Ajuste do fluxo do produto

Defina o volume do produto ao rodar o botão de ajuste de produto (7).

7.7 Técnicas de pulverização adequadas

- Se pulverizar com um sistema de pulverização de alto volume e baixa pressão for algo novo ou pouco familiar para si, pratique num pedaço de madeira ou cartão antes de começar a trabalhar na peça pretendida.

a. Preparação da superfície

- Cubra cuidadosamente uma grande área em torno da superfície a pulverizar. Qualquer superfície que não esteja coberta pode ser contaminada.
- Certifique-se de que a superfície está limpa, seca e sem gordura.
- As superfícies polidas devem ser lixadas ligeiramente e o pó recolhido.

b. Como pulverizar devidamente

(Veja as Fig. E, F).

- Segure na pistola pulverizadora e mantenha-a a uma distância constante do objeto. A distância de pulverização ideal é de aproximadamente 15 cm.
- Pulverize uniformemente para cima e para baixo com passagens suaves a uma velocidade constante, conforme ilustrado na Fig. E. Fazê-lo irá ajudar a evitar irregularidades no acabamento (ou seja, corrimentos e deslizamentos).
- Aplique sempre uma camada fina de produto na primeira passagem e deixe secar antes de aplicar a segunda camada ligeiramente mais pesada.
- Quanto mais próximo o pulverizador estiver do objeto a pulverizar, maior será a pulverização em excesso.
- Ao pulverizar, pressione sempre continuamente o gatilho da pistola pulverizadora após iniciar a passagem de pulverização e solte o disparador antes de interromper a passagem. Mantenha sempre a pistola apontada em esquadria à superfície a pulverizar e sobreponha ligeiramente as passagens para obter o acabamento mais consistente e profissional possível.

7.8 Ligar e desligar a pistola pulverizadora

a. Ligar

Para ligar a pistola pulverizadora, pressione continuamente o gatilho (6).

b. Desligar

Para interromper a pulverização, solte o gatilho (6).

8. Limpeza da pistola pulverizadora

(Ver Fig. G, H).



Instruções especiais de limpeza para utilização com solventes inflamáveis (o ponto de inflamação tem de ser superior a 21 °C):

- Descarregue sempre a pistola pulverizadora no exterior.
- A área tem de estar livre de vapores inflamáveis.
- A área de limpeza tem de ser bem ventilada.

• **NÃO SUBMERJA o compressor de ar!**

- 8.1 Certifique-se de que a bateria é retirada do aparelho.
- 8.2 Prima o clipe de fixação **(8)** para baixo.
- 8.3 Segure o acessório de pulverização **(16)** e rode a unidade de ventilação **(4)** 90° para a esquerda.
- 8.4 Puxe a unidade de ventilação para fora do acessório de pulverização.
- 8.5 Desaparafuse o depósito de material **(10)** para a direita, a partir do acessório de pulverização.
- 8.6 Esvazie o conteúdo restante do depósito de material para um recipiente de armazenamento adequado ou elimine-o adequadamente.
- 8.7 Encha com solvente ou água o depósito de material.
- 8.8 Aparafuse o depósito de material para a esquerda, ao acessório de pulverização.
- 8.9 Faça deslizar a bateria para dentro do suporte de bateria.
- 8.10 Puxe o gatilho **(6)** e pulverize solvente ou água para um recipiente ou pano durante 2-5 segundos.
- 8.11 Repita o processo até apenas sair solvente ou água transparente.
- 8.12 Desaparafuse o depósito de material **(10)** para a direita, a partir do acessório de pulverização.
- 8.13 Puxe a proteção do gatilho durante aproximadamente 2 segundos para esvaziar o sistema.
- 8.14 Retire a bateria.
- 8.15 Esvazie completamente o depósito de material.
- 8.16 Puxe o tubo de aspiração **(18)** para fora do acessório de pulverização.
- 8.17 Puxe a válvula para fora **(17)**. Desaparafuse cuidadosamente e remova toda a sujidade.
- 8.18 Limpe todas as peças da unidade pelo exterior, com um pano embebido em solvente ou água.
- 8.19 Desaparafuse a porca de capa **(1)** para a esquerda, do acessório de pulverização.
- 8.20 Retire a tampa de ar **(2)** e o bocal **(3)**.

- 8.21 Puxe o anel de ajuste da porca de capa.
- 8.22 Vire o regulador de fluxo de ar **(20)** para a esquerda até ao limite e puxe-o para a frente.
- 8.23 Limpe a tampa de ar, o bocal e o regulador de fluxo de ar com a escova **(11)** e solvente ou água.
- 8.24 Verifique se existem danos no anel de vedação no bocal.
- 8.25 Coloque a chave de agulha **(14)** sobre a agulha e rode-a 90° para a direita.
- 8.26 Puxe a agulha para fora e limpe-a completamente.
- 8.27 Permita que todas as peças sequem completamente depois.
- 8.28 Monte todas as peças de acordo com a figura.

Nunca limpe o bico ou os orifícios de ventilação na pistola pulverizadora com objetos metálicos afiados.

Não utilize solventes ou lubrificantes que contenham silicone.

9. Manutenção

(Veja a Fig. H).

Deve inspecionar o filtro de ar no conjunto do compressor de ar para verificar se está excessivamente sujo. Se estiver sujo, siga os passos abaixo para o substituir.

- a. Certifique-se de que a bateria foi removida do dispositivo.
- b. Desaparafuse os dois parafusos da tampa do filtro de ar **(5)** para a esquerda, com uma chave de parafusos Phillips PH1 **(15)**.
- c. Remova a tampa do filtro de ar.
- d. Retire os filtros sujos e substitua-os por novos.
- e. Fixe a tampa novamente na armação principal.

Nunca utilize a unidade sem os filtros de ar. A sujidade pode ser sugada e interferir com o funcionamento da unidade.

10. Resolução de problemas

Problema	Causa	Solução
A. Pouco ou nenhum fluxo de produto	1. Bico entupido.	1. Limpe.
	2. Tubo de sucção entupido.	2. Limpe.
	3. Definição do volume de produto demasiado baixa (-).	3. Aumente a definição do volume (+).
	4. Tubo de sucção solto.	4. Insira-o.
	5. Sem acumulação de pressão no recipiente.	5. Aperte o recipiente.
	6. Filtro de ar entupido.	6. Mude-o.
B. Fuga de produto	1. Bico solto.	1. Aperte-o.
	2. Bico desgastado.	2. Substitua-o.
	3. Vedante do bico desgastado.	3. Substitua-o.
	4. Acumulação de produto no suporte para bico de ar e no bico	4. Limpe.
C. Atomização demasiado espessa	1. Viscosidade do produto demasiado elevada.	1. Dilua-o.
	2. Volume de produto demasiado grande.	2. Reduza a definição do volume (+).
	3. Definição do volume de produto demasiado alta (+).	3. Reduza a definição do volume (+).
	4. Bico entupido.	4. Limpe.
	5. Filtro de ar entupido.	5. Mude-o.
	6. Pouca pressão acumulada no recipiente.	6. Aperte o recipiente.
D. Jato de pulverização com impulsos	1. Fuga de produto do recipiente.	1. Encha-o novamente.
	2. Filtro de ar entupido.	2. Mude-o.
E. Escorrimento ou deslizamento no padrão	1. Aplicação de demasiado produto.	1. Ajuste o fluxo de produto ou aumente o movimento de pulverização.
F. Demasiada pulverização	1. Pistola demasiado próxima do objeto a pulverizar.	1. Aumente a distância.
	2. Demasiado produto aplicado.	2. Reduza a definição do volume (+).

G. Padrão muito leve e com manchas.	1. A pistola pulverizadora é movida demasiado depressa	1. Ajuste o fluxo de produto ou reduza o movimento de pulverização.
-------------------------------------	--	---

11. Dados técnicos

Tensão da bateria:ões de lítio de 18 V
Caudal:700 ml/min
Viscosidade máxima:60 DIN_s
Tamanho do bico: Φ2,0mm / Φ2,5mm
Capacidade do recipiente: 900 ml
Peso: 1,22 kg

12. Eliminação

 *Não elimine as ferramentas elétricas juntamente com os resíduos domésticos.*

Esta ferramenta elétrica é expedida numa embalagem para minimizar os danos de transporte.
Esta embalagem é uma matéria-prima e, como tal, pode ser reutilizada ou reintroduzida no respetivo ciclo. Esta ferramenta elétrica e os seus acessórios são feitos de vários materiais, tais como metais e plásticos. Leve as peças defeituosas para um ponto de recolha especial. Coloque as suas questões a este respeito numa loja da especialidade ou autoridade local.

13. Declaração de conformidade CE

Nós, **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst**, declaramos sob a nossa responsabilidade que o produto **Item n.º 7064514, Modelo n.º BT-CPS002** está de acordo com os requisitos básicos definidos nas Diretivas Europeias **2014/30/UE (relativa à compatibilidade eletromagnética (CEM)), 2006/42/CE (relativa às máquinas), 2011/65/UE (relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos)** e respetivas alterações. Para a avaliação de conformidade, foram consultadas as seguintes normas harmonizadas:

- EN 60745-1:2009+A11:2010**
- EN 50580:2012+A1:2013**
- Afps GS 2019:01 PAK**
- EK9-BE-77(V4):2020**
- EK9-BE-89(V3):2022**
- EK9-BE-91(V5):2022**
- EN IEC 55014-1:2021**
- EN IEC 55014-2:2021**

Staphorst, 23 de janeiro de 2023



Jin Min, QA Representative
Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
7951 SN Staphorst, Países Baixos
O produto e o manual do utilizador podem ser sujeitos a alterações. Os dados técnicos podem ser alterados sem aviso prévio.

Szanowny Kliencie!

Prosimy o zapoznanie się z prawidłowym użyciem urządzenia poprzez przeczytanie każdego z poniższych rozdziałów instrukcji, w podanej kolejności. Zachować instrukcję obsługi do wykorzystania w przyszłości.

Prosimy o przeczytanie załączonych „Ogólnych zaleceń dotyczących bezpieczeństwa dla narzędzi zasilanych elektrycznie” oraz dodatkowych zaleceń bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi!

Niniejsza instrukcja zawiera najważniejsze informacje dotyczące bezpiecznej obsługi i korzystania z urządzenia. Zachować instrukcję obsługi do wykorzystania w przyszłości. Prosimy o dołączenie instrukcji do urządzenia w przypadku przekazywania urządzenia innej osobie.

Akumulator i ładowarka nie wchodzą w skład zestawu!

Akumulatory i ładowarki Maxxpack są dostępne online oraz w sklepach partnerskich.

1. Objaśnienie symboli

W instrukcji obsługi lub na produkcie stosowane są następujące symbole:



Ostrzeżenie! W celu zredukowania ryzyka obrażeń użytkownik musi przeczytać instrukcję obsługi.



Oznacza ryzyko obrażeń ciała, śmierci lub uszkodzenia narzędzia w przypadku nieprzestrzegania zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji.



Nosić maskę przeciwpyłową. Podczas pracy z drewnem lub innymi materiałami może powstawać szkodliwy pył. Prace związane z materiałami zawierającymi azbest nie są dozwolone!



Nosić okulary ochronne. Podczas pracy z elektronarzędziami może dochodzić do powstawania isker, odprysków, wiórów oraz cząstek pyłu, które mogą spowodować utratę wzroku.

CE jest skrótem od „Conformité Européenne”, co oznacza „Zgodne z przepisami UE”. Za pomocą znaku CE producent potwierdza, że niniejsze elektronarzędzie spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw UE.



Nie należy utylizować elektronarzędzi z odpadami domowymi.

2. Dodatkowe ostrzeżenia dotyczące pracy z elektrycznymi pistoletami natryskowymi

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub wybuchu, porażenia prądem i obrażeń ciała, należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje zawarte w niniejszym podręczniku. Zapoznać się z elementami sterującymi i prawidłowym użytkowaniem sprzętu.



Oznacza niebezpieczną sytuację, która może spowodować śmierć lub poważne zranienie, jeżeli nie zostaną podjęte działania zaradcze.

a. NIEBEZPIECZEŃSTWO: WYBUCH LUB POŻAR

Opary rozpuszczalników i farb mogą zapalić się lub eksplodować. Może dojść do poważnych obrażeń ciała lub szkód materialnych.

ZAPOBIEGANIE:

- Zapewnić odpowiednią wentylację w strefie natryskiwania i wystarczającą ilość świeżego powietrza w całym pomieszczeniu. Odparowanie łatwopalnych rozpuszczalników spowoduje powstanie środowiska wybuchowego.
- Unikać wszelkich źródeł zapłonu, takich jak elektryczność statyczna, otwarte płomienie, lampki kontrolne, urządzenia elektryczne i gorące przedmioty. Podłączanie lub odłączanie przewodów zasilających bądź włączników światła może spowodować iskrzenie.
- Nie palić tytoniu w obszarze rozpylania.
- Na miejscu musi znajdować się sprawna gaśnica.
- Używać tylko na zewnątrz w przewiewnym miejscu. Palne opary są często cięższe od powietrza. Turbina zawiera

elementy wytwarzające łuk, które emitują iskry i mogą zapalić opary.

- Postępować zgodnie z ostrzeżeniami i instrukcjami producenta środka malarskiego i rozpuszczalnika.
- Nie używać środków o temperaturze zapłonu niższej niż 21°C. Temperatura zapłonu to temperatura, w której płyn może wytworzyć wystarczającą ilość oparów do zapłonu (więcej informacji można uzyskać od dostawcy środka malarskiego).
- Tworzywa sztuczne mogą powodować pojawianie się elektryczności statycznej. Nigdy nie rozwieszać plastikowych kurtyn w celu odseparowania obszaru nanoszenia powłoki malarskiej.
- Podczas natryskiwania materiałów łatwopalnych nie używać folii malarskiej.

b. NIEBEZPIECZEŃSTWO: ZAGROŻENIE WYBUCHEM ZE WZGLĘDU NA NIEZGODNE MATERIAŁY.

Niebezpieczeństwo powstania szkód materialnych lub poważnych obrażeń ciała.

ZAPOBIEGANIE:

- Nie używać materiałów zawierających wybielacz lub chlor.
- Nie używać rozpuszczalników na bazie węglowodorów chlorowcowanych, takich jak wybielacz, środek przeciw pleśni, chlorek metylenu i 1,1,1-trichloroetan. Nie są to substancje kompatybilne z aluminium.
- Skontaktować się z dostawcą powłoki malarskiej w sprawie kompatybilności materiału z aluminium.

c. NIEBEZPIECZEŃSTWO: NIEBEZPIECZNE OPARY

Farby, rozpuszczalniki, środki owadobójcze i inne środki mogą być szkodliwe w przypadku wdychania lub kontaktu z ciałem. Opary mogą powodować silne nudności, omdlenia lub zatrucia.

ZAPOBIEGANIE:

- Jeśli nie można uniknąć wdychania oparów, używać półmasek lub masek. Przeczytać wszystkie instrukcje dołączone do maski, aby upewnić się, że zapewni ona niezbędną ochronę.
- Korzystać z okularów ochronnych.

- Stosować odzież ochronną zgodnie z zaleceniami producenta powłoki malarskiej.

d. NIEBEZPIECZEŃSTWO: INFORMACJE OGÓLNE

Może spowodować poważne obrażenia ciała lub szkody materialne.

ZAPOBIEGANIE:

- Należy przestrzegać wszystkich miejscowych, stanowych i krajowych przepisów określających wymagania w zakresie wentylacji, zapobiegania pożarom i użytkowania urządzenia.
- Używać wyłącznie części zatwierdzonych przez producenta. Użytkownik przyjmuje na siebie wszelkie ryzyko i odpowiedzialność w przypadku korzystania z części, które nie spełniają minimalnej specyfikacji i wymagań urządzeń zabezpieczających producenta.
- Nie rozpylać na zewnątrz w wietrzne dni.
- Nosić odzież ochronną, aby farba nie miała kontaktu ze skórą i włosami.
- Nigdy nie kierować pistoletu natryskowego na jakąkolwiek część ciała.
- Nigdy nie kierować pistoletu natryskowego na ludzi lub zwierzęta.

3. Ważne informacje dotyczące części elektrycznych

- 3.1 Wtyczka narzędzia musi pasować do gniazda. Wtyczka nie może być w żaden sposób modyfikowana. Nie podłączać narzędzi z uziemieniem ochronnym do wtyczek przejściowych.** Niezmodyfikowana wtyczka i właściwe gniazdo zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- 3.2 Unikać kontaktu fizycznego z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, infrastruktura grzejna, kuchenki elektryczne, lodówki.** Porażenie prądem ma groźniejsze skutki, gdy ciało jest uziemione.
- 3.3 Chronić elektronarzędzia przed deszczem i wilgocią.** Ryzyko porażenia prądem wzrasta, jeśli woda dostanie się do wnętrza urządzenia elektrycznego.
- 3.4 Nie używać przewodu zasilającego niezgodnie z przeznaczeniem, przeno-**

sząc narzędzie za przewód, zawieszając je na przewodzie lub ciągnąc za przewód w celu wyjęcia wtyczki. Nie wolno zbliżać przewodu do źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych elementów urządzenia. Uszkodzone lub zaplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- 3.5 Gdy elektronarzędzie używane jest na zewnątrz, należy stosować przewody przedłużające, które przystosowane są do użytku na zewnątrz.** Używanie przewodu przedłużającego, który przystosowany jest do użytku na zewnątrz umożliwia ograniczenie ryzyka porażenia prądem.

4. Przed pierwszym użyciem

Wyjąć urządzenie oraz wszystkie akcesoria z opakowania. Materiały opakowaniowe należy przechowywać poza zasięgiem małych dzieci. Występuje zagrożenie uduszeniem!

5. Zawartość opakowania

- 1x elektryczny pistolet natryskowy
- 2x dysza: 2,5 mm (założona na urządzenie), 2,0 mm
- 1x igła do czyszczenia
- 1x pojemnik do sprawdzania lepkości
- 1x szczoteczka do czyszczenia
- 1x Klucz
- 1x Śrubokręt
- 1x instrukcja obsługi

6. Przeznaczenie

Pistolet natryskowy Maxxspray służy do nanoszenia farb, lakierów, warstw gruntujących, uszczelniaczy, bejc i farb do ścian wewnętrznych.

- Wszelkie inne użycia lub modyfikacje urządzenia są uważane za niewłaściwe i niosą ze sobą znaczne ryzyko wypadków.
- Stosowanie łatwopalnych lub palnych farb, lakierów bądź rozcieńczalników jest surowo zabronione.

- Użycie zgodne z przeznaczeniem polega również na przestrzeganiu instrukcji obsługi.
- Jakiegokolwiek użycie wykraczające poza powyższe zalecenia może być niebezpieczne i jest definiowane jako użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.

7. Montaż

(Patrz rys. A, B, C).

7.1 Montaż pistoletu na jednostce głównej

- Zamontować pistolet natryskowy **(16)** na jednostce głównej **(4)**, gdy na jednostce głównej wybrano położenie „otwarta blokada”. Obrócić w prawo.
- Zablokować jednostkę główną i pistolet natryskowy za pomocą szybkiej blokady **(8)**.

7.2 Przygotowanie

Lepkość

- Urządzenie może pracować z płynami natryskowymi spełniającymi normę do 60 DIN_s (lepkość). Lepkość (gęstość) substancji można określić za pomocą dostarczonej miarki, przy użyciu uproszczonej procedury pomiarowej.
- Przed natryskiwaniem nanoszona substancja może wymagać rozcieńczenia odpowiednim rozpuszczalnikiem określonym przez producenta. Nigdy nie przekraczać zaleceń dotyczących rozcieńczania podanych przez producenta substancji malarskiej.
- Nie używać materiałów o temperaturze zapłonu poniżej 21°C. Postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami.

7.3 Rozcieńczanie farby

- a. Przed pomiarem lepkości dokładnie wymieszać substancję do natryskiwania.
- b. Całkowicie zanurzyć pojemnik do sprawdzania lepkości **(13)** w substancji do natryskiwania.
- c. Wyjąć pojemnik testowy **(13)** i zmierzyć czas (w sekundach) do ustania strumienia cieczy. Uzyskana wartość to sekundy DIN (DIN_s).

- d. Jeśli wartość jest zbyt wysoka, należy stopniowo rozcieńczać substancję do natryskiwania, dodając niewielkie ilości odpowiedniego rozcieńczalnika i mieszając ciecz.
- e. Ponownie zmierzyć sekundy DIN. Powtórzyć proces, do uzyskania lepkości mniejszej niż 60 sekund DIN.
 - Nie przekraczać maksymalnej lepkości urządzenia. Substancja do natryskiwania nie może być zbyt gęsta. W przeciwnym razie urządzenie może się zatkać.
 - Upewnić się, że środek do natryskiwania i środek rozcieńczający są zgodne. Użycie nieodpowiedniego środka rozcieńczającego może spowodować zakrzepy, które zatkają urządzenie. Nigdy nie mieszać lakierów na bazie żywicy syntetycznej z rozcieńczalnikami celulozowymi.
 - Produktów granulowanych i zawierających substancje stałe nie wolno rozpylać. Ich działanie ściernie skraca żywotność pompy i zaworu.
 - Substancję do natryskiwania należy zawsze precedzić, aby usunąć wszelkie zanieczyszczenia z farby, które mogą zatkać system. Zanieczyszczenia w farbie spowodują niską wydajność i niezadowalający efekt.



Punkt zapłonu natryskiwanej substancji musi wynosić przynajmniej 21 C.

7.4 Napełnianie zbiornika

(Patrz **rys. G**).

- a. Odkręcić pojemnik **(10)** od pistoletu natryskowego.
- b. Po odpowiednim rozcieńczeniu i precedzeniu substancji, napełnić pojemnik.
- c. Ostrożnie przykręcić pojemnik do pistoletu natryskowego.

7.5 Regulacja kształtu strumienia natrysku

(patrz **Rys. D**).

Do regulacji kształtu strumienia natrysku służy pokrywka dyszy **(2)**, którą należy ustawić w położeniu pionowym lub poziomym. W instrukcji zostały przedstawione położenia skrzydełek pokrywki dyszy i kształt strumienia natrysku (patrz **rys. D**).

Zaleca się przetestowanie każdego wzoru i użycie tego, który jest odpowiedni dla danego zastosowania.

7.6 Regulacja przepływu substancji

Ustawić intensywność natrysku, obracając pokrętkę regulacji przepływu **(7)**.

7.7 Właściwa technika natrysku

- W razie braku doświadczenia, zaleca się przeciwcienie natryskiwania za pomocą systemu natryskowego HVLP na kawałku drewna lub tektury przed rozpoczęciem pracy na zamierzonym elemencie.

a. Przygotowanie powierzchni

- Ostrożnie nanosić natryskowaną substancję na dużą powierzchnię. Każda powierzchnia, która nie jest zamaskowana, może ulec zabrudzeniu.
- Upewnić się, że powierzchnia jest czysta, sucha i wolna od tłuszczu.
- Lakierowane powierzchnie należy lekko przeszlifować i usunąć pył szlifierski.

b. Prawidłowe wykonanie natrysku

(Patrz **rys. E, F**).

- Trzymać pistolet natryskowy w stałej odległości od obiektu. Idealna odległość natryskiwania to ok. 15 cm.
- Natryskiwać równo, w górę i na dół, płynnymi ruchami ze stałą prędkością, jak pokazano na **rys. E**. Pomoże to uniknąć nieregularnego wykończenia (tj. smug i zacieków).
- Zawsze nanosić cienką warstwę materiału w pierwszym przejściu i pozostawić do wyschnięcia przed nałożeniem drugiej, nieco grubszej warstwy.
- Im bliżej pistoletu znajduje się obiekt, który jest natryskiwany, tym intensywniejsze zanieczyszczanie sąsiednich powierzchni.
- Podczas natryskiwania należy zawsze nacisnąć i przytrzymać spust pistoletu natryskowego po rozpoczęciu przemieszczania pistoletu i zwolnić spust przed zakończeniem przemieszczania pistoletu. Zawsze trzymać pistolet skierowany prosto na powierzchnię natrysku i zapewnić nieznaczne nakładanie się kolejnych pasm, aby uzyskać możliwie

najbardziej spójne i profesjonalne wykończenie.

7.8 Włączanie/wyłączanie pistoletu natryskowego

a. Włączanie

Aby włączyć pistolet natryskowy, nacisnąć i przytrzymać spust (6).

b. Wyłączanie

Aby przerwać natrysk, zwolnić spust (6).

8. Czyszczenie pistoletu natryskowego

(Patrz rys. G, H).



Specjalne instrukcje dotyczące czyszczenia w przypadku łatwopalnych rozpuszczalników (o temperaturze zapłonu powyżej 21°C).

- Zawsze czyścić pistolet na zewnątrz.
- Przestrzeń musi być wolna od palnych oparów.
- Miejsce czyszczenia musi być dobrze wentylowane.
- **NIE ZANURZAĆ sprężarki!**

- 8.1 Upewnij się, że akumulator jest wyjęty z urządzenia.
- 8.2 Naciśnij klips mocujący (8) w dół.
- 8.3 Przytrzymaj nasadkę natryskową (16) i obróć moduł dmuchawy (4) o 90° w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- 8.4 Zdejmij moduł dmuchawy z nasadki natryskowej.
- 8.5 Odkręć zbiornik materiału (10) od nasadki natryskowej zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
- 8.6 Opróżnij pozostałą zawartość zbiornika materiału do odpowiedniego pojemnika do przechowywania lub zutylizuj w odpowiedni sposób.
- 8.7 Wlej rozpuszczalnik lub wodę do zbiornika materiału.
- 8.8 Nakręć zbiornik materiału na nasadkę natryskową w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- 8.9 Wsuń akumulator w uchwyt akumulatora.
- 8.10 Pociągnij za kabłąk spustowy (6) i przez 2 do 5 sekund rozpylaj rozpusz-

czalnik lub wodę do pojemnika lub na szmatkę.

- 8.11 Powtarzaj proces do momentu, aż będzie wypływał tylko czysty rozpuszczalnik lub woda.
- 8.12 Odkręć zbiornik materiału (10) od nasadki natryskowej zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
- 8.13 Pociągnij za kabłąk spustowy przez ok. 2 sekundy, aby opróżnić system.
- 8.14 Wyjmij akumulator.
- 8.15 Opróżnij całkowicie zbiornik materiału.
- 8.16 Zdejmij rurę ssącą (18) z nasadki natryskowej.
- 8.17 Wyciągnij zawór (17). Odkręć go ostrożnie i usuń wszystkie zanieczyszczenia.
- 8.18 Wyczyść wszystkie części urządzenia z zewnątrz szmatką nasączoną rozpuszczalnikiem lub wodą.
- 8.19 Odkręć nakrętkę złączkową (1) od nasadki natryskowej w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- 8.20 Zdejmij kołpak powietrza (2) i dyszę (3).
- 8.21 Zdejmij pierścień regulacyjny z nakrętki złączkowej.
- 8.22 Przekręć regulator przepływu powietrza (20) w lewo do oporu i wyciągnij go do przodu.
- 8.23 Oczyszcz kołpak powietrza, dyszę i regulator przepływu powietrza za pomocą szczotki (11) oraz rozpuszczalnika lub wody.
- 8.24 Sprawdź, czy pierścień uszczelniający w dyszy nie jest uszkodzony.
- 8.25 Nałóż klucz igły (14) na igłę i obróć go w prawo o 90°.
- 8.26 Wyciągnij igłę i dokładnie ją wyczyść.
- 8.27 Po zakończeniu pozostaw wszystkie części do całkowitego wyschnięcia.
- 8.28 Zmontuj wszystkie części zgodnie z ilustracją.

Nigdy nie czyścić dyszy lub otworów powietrznych w pistolecie natryskowym ostrymi metalowymi przedmiotami.

Nie używać rozpuszczalników ani smarów zawierających silikon.

9. Konserwacja

(Patrz rys. H).

Należy sprawdzić, czy filtr powietrza w zespole sprężarki nie jest nadmiernie zabrudzony. Jeśli jest zabrudzony, wykonać poniższe czynności, aby go wymienić.

- Upewnij się, że bateria została wyjęta z urządzenia.
- Odkręć dwie śruby pokrywy filtra powietrza (5) w kierunku przeciwnym do ruchu

wskazówek zegara za pomocą śrubokręta krzyżakowego PH1 (15).

- Zdejmij pokrywę filtra powietrza.
- Usunąć brudne filtry i wymienić je na nowe.
- Zamocować pokrywę na głównej obudowie.

Nigdy nie używać urządzenia bez filtrów powietrza. Brud może zostać zassany i zakłócać działanie urządzenia.

10. Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
A. Brak lub słaby przepływ substancji	- Zatkana dysza. - Zatkana rurka zasysająca. - Zbyt niskie ustawienie przepływu(-). - Rurka zasysająca poluzowała się. - Brak ciśnienia w pojemniku. - Filtr powietrza jest niedrożny.	- Wyczyścić. - Wyczyścić. - Zwiększyć ustawienie przepływu (+). - Poprawić. - Dokręcić pojemnik. - Wymienić.
B. Wyciek	- Poluzowana dysza. - Zużyta dysza. - Zużyta uszczelka dyszy. - Substancja zgromadziła się na pokrywie dyszy i dyszy	- Dokręcić. - Wymienić. - Wymienić. - Wyczyścić.
C. Zbyt małe rozdrobnienie natryskiwanych cząstek	- Zbyt wysoka lepkość substancji. - Zbyt duży przepływ. - Zbyt wysokie ustawienie przepływu (+). - Zatkana dysza. - Filtr powietrza jest niedrożny. - Zbyt niskie ciśnienie w pojemniku.	- Rozcieńczyć. - Zmniejszyć ustawienie przepływu (-). - Zmniejszyć ustawienie przepływu (-). - Wyczyścić. - Wymienić. - Dokręcić pojemnik.
D. Pulsujący strumień natrysku	Kończy się natryskiwana substancja w pojemniku.	Napełnić.

E. Tworzą się zacieki lub smugi	2. Filtr powietrza jest niedrożny.	2. Wymienić.
F. Zbyt silne zanieczyszczenie sąsiednich powierzchni	1. Nanoszenie zbyt dużej ilości substancji.	1. Wyregulować przepływ lub szybciej przemieszczać pistolet podczas natryskiwania.
G. Warstwa jest bardzo jasna i nierówno pokryta.	1. Pistolet trzymany zbyt blisko obiektu.	1. Zwiększyć odległość.
	2. Nanoszona jest zbyt duża ilość materiału.	2. Zmniejszyć ustawienie przepływu (-).
	1. Pistolet przemieszczany jest zbyt szybko	1. Wyregulować przepływ lub wolniej przemieszczać pistolet podczas natryskiwania.

11. Dane techniczne

Napięcie akumulatora: . . . litowo-jonowy 18 V
 Szybkość przepływu: 700 ml/min
 Maks. lepkość: 60 DIN_s
 Wielkość dyszy: Φ2,0mm / Φ2,5mm
 Pojemność zbiornika: 900 ml
 Waga: 1,22 kg

12. Utylizacja



Nie należy utylizować elektronarzędzi z odpadami domowymi.

Narzędzie z napędem elektrycznym jest dostarczane w opakowaniu celem zredukowania uszkodzeń w czasie transportu. Opakowanie jest surowcem i jako takie może zostać ponownie użyte lub ponownie przetworzone. Narzędzie z napędem elektrycznym i jego akcesoria wykonane są z różnych materiałów, takich jak metale i tworzywa sztuczne. Uszkodzone elementy należy przekazać do specjalnych punktów gromadzenia odpadów. Informacje o nich można uzyskać w sklepie lub u władz lokalnych.

13. Deklaracja zgodności z wymogami UE

Firma **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst**, oświadcza na własną odpowiedzialność, że produkt **pozycja nr 7064514, nr modelu BT-CPS002** jest zgodny z podstawowymi wymaganiami, które zostały określone w dyrektywach Europejskich dotyczących **kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE (EMC), 2006/42/WE (maszynowej), RoHS: 2011/65/UE** oraz poprawkach do nich. W celu oceny zgodności zastosowane zostały następujące normy zharmonizowane:

EN 60745-1:2009+A11:2010

EN 50580:2012+A1:2013

Afps GS 2019:01 PAK

EK9-BE-77(V4):2020

EK9-BE-89(V3):2022

EK9-BE-91(V5):2022

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

Staphorst, 23 styczeń 2023 r.

Jin Min, Przedstawiciel ds.

QA Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
 7951 SN Staphorst, Holandia

Produkt i instrukcja obsługi mogą ulegać zmianie. Dane techniczne mogą zostać zmienione bez wcześniejszego powiadomienia.

ONE BATTERY FOR ALL TOOLS

MAXPACK 18 V

18 V Cordless collection



BATAVIA

2 YEAR WARRANTY

This product has got a 2 year warranty

Dear Client, if for any reason this product is not working, please ensure you contact our Client Service Centre. Ensure you have your original receipt of purchase. This warranty covers all defects in workmanship or materials in this Batavia product for a two year period from the date of purchase. The warranty does not cover any malfunction, or defect resulting from misuse, neglect, alteration, or repair.

Dieses Produkt hat 2 Jahre Garantie

Sehr geehrter Kunde, unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät nicht einwandfrei sein, so wenden Sie sich bitte immer zuerst an unseren Kunden-Service. Bitte bewahren Sie unbedingt den Kaufbeleg auf. Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler. Ausgeschlossen sind Mängel die durch häufigen Gebrauch, missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung oder Gewalteinwirkung verursacht worden sind.

Ce produit a 2 ans de garantie

Cher client, Si pour une raison quelconque, ce produit ne fonctionne pas, veuillez contacter notre Centre de service après-vente. Conservez le bon d'achat original. Cette garantie couvre tous les défauts de matériau et de main d'œuvre constatés sur ce produit Batavia pendant une période de deux ans à compter de la date d'achat. Les défauts de fonctionnement et autres résultant d'abus ou de mauvais emploi, de négligence, de modifications ou réparations non autorisées sont exclus de la garantie.

Dit product heeft 2 jaar garantie

Geachte klant, onze producten ondergaan een streng kwaliteitscontrole proces. Wanneer dit product niet correct functioneert, wend u zich alstublieft altijd eerst tot onze klantenservice. Bewaar altijd uw aankoopbewijs. De garantieservice is alleen van toepassing op materiaal- of productiefouten. Uitgesloten zijn gebreken veroorzaakt door intensief gebruik, misbruik en incorrecte behandeling of extern geweld.

Europe / Europa / L'Europe / أوروبا

Customer Service / Kunden-Service / Service clientèle /

Klantenservice / Servizio clienti / Servicio de atención al cliente /

Serviço ao cliente / Obsluga klienta / عمال عمال

✉ **service@batavia.eu**

Monday till Friday / Lundi jusqu'à Vendredi / Maandag t/m vrijdag /

Dal lunedì al venerdì / De lunes a viernes / Segunda a sexta-

feira / Od poniedziałku do piątku / يوم الإثنين إلى يوم السبت

08.00 – 17.00

☎ (DE) **0800 664 7740**

☎ (EUR) **00800 664 774 00**



www.bataviapower.com

BATAVIA

2 YEAR WARRANTY

Questo prodotto è garantito per 2 anni

Gentile Cliente, se per una qualche ragione il prodotto non funziona, La invitiamo a mettersi in contatto con il nostro Centro Assistenza Clienti. Si accerti di avere la ricevuta originale dell'acquisto. La garanzia copre tutti i difetti di fabbricazione o di materiale in questo prodotto Batavia per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto. La garanzia non copre malfunzionamenti o difetti derivanti da uso inappropriato, improprio, da modifiche o riparazioni.

Este producto tiene dos años de garantía

Estimado cliente: si por cualquier razón este producto no funciona, póngase en contacto con nuestro Centro de Atención al Cliente. Asegúrese de tener a mano la factura de compra original. Esta garantía cubre todos los defectos de mano de obra o materiales de este producto de Batavia por un período de dos años a partir de la fecha de compra. La garantía no cubre ningún mal funcionamiento o defectos resultantes del mal uso, negligencia, alteración o reparación.

Este produto tem uma garantia de 2 anos

Estimado Cliente, se, por qualquer motivo, este produto não estiver a funcionar devidamente, contacte o nosso Centro de Apoio ao Cliente. Certifique-se de que possui a prova de compra original. Esta garantia cobre todos os defeitos de fabrico ou materiais do produto Batavia durante um período de dois anos, a contar da data de compra. A garantia não cobre quaisquer avarias ou defeitos resultantes de um uso indevido, negligência, modificações ou reparações.

Produkt posiada 2-letnią gwarancję.

Szanowny Kliencie! Jeśli z jakiegokolwiek powodu niniejszy produkt nie działa, prosimy skontaktować się z naszym Centrum obsługi serwisowej. Upewnij się, że posiadasz oryginalny dowód zakupu. Niniejsza gwarancja obejmuje wszystkie wady produkcyjne i materiałowe w produktach Batavia przez okres dwóch lat od daty zakupu. Gwarancja nie obejmuje żadnych usterek lub uszkodzeń wynikających z nieprawidłowego użycia, zaniedbania, modyfikacji lub naprawy.

Europe / Europa / L'Europe / أوروبا

Customer Service / Kunden-Service / Service clientèle /

Klantenservice / Servizio clienti / Servicio de atención al cliente /

Serviço ao cliente / Obsługa klienta / عمال عمال

✉ service@batavia.eu

Monday till Friday / Lundi jusqu'à Vendredi / Maandag t/m vrijdag /

Dal lunedì al venerdì / De lunes a viernes / Segunda a sexta-

feira / Od poniedziałku do piątku / يوم الإثنين إلى يوم السبت

08.00 – 17.00

☎ (DE) 0800 664 7740

☎ (EUR) 00800 664 774 00



www.bataviapower.com